

# ***DAB/FM/AM Tuner***

---

Betjeningsvejledning \_\_\_\_\_ **DK**

Käyttöohjeet \_\_\_\_\_ **FI**

Manual de instruções \_\_\_\_\_ **PT**



*Digital Audio Broadcasting*



***ST-SDB900***

## ADVARSEL

For at forhindre brand må man ikke dække apparatets ventilationsåbninger med aviser, duge, gardiner etc. Anbring desuden ikke tændte lys ovenpå apparatet.

For at forebygge brand og fare for elektrisk stød må der aldrig anbringes genstande indeholdende væsker, såsom vaser eller lignende, oven på apparatet.



Smid aldrig batterier ud med almindeligt skrald. Skil dig af med dem ifølge reglerne for bortskaffelse af kemisk affald.

## Forholdsregler

### Om sikkerheden

Hvis væske eller et fremmedlegeme eller skulle komme ind i apparatet, skal den tages ud af forbindelse og undersøges af en fagmand, inden den tages i brug igen.

### Om strømforsyningen

- Før du betjener apparatet, skal du kontrollere, at apparatets driftsspænding er identisk med den lokale strømforsyning.
- Tag netledningen ud af stikkontakten, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid. Træk netledningen ud ved stikket, hvis du vil tage den ud. Træk aldrig i selve ledningen.
- Vekselstrømsledningen må kun ændres på et kvalificeret serviceværksted.
- Enheden er ikke afbrudt fra vekselstrømskilden (netspænding), så længe den er sluttet til stikkontakten, også selv om der er slukket for selve enheden.

### Om placeringen

- Placer apparatet på et sted med tilstrækkelig ventilation for at forhindre overophedning og forlænge komponenternes levetid.
- Placer apparatet ikke i nærheden af varmekilder eller på et sted med direkte sol, meget støv eller vibrationer.
- Anbring ikke noget ovenpå kabinettet, som kan blokere ventilationsåbningerne og forårsage fejlfunktion.
- Installer ikke apparatet hvor pladsen er meget begrænset, som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.

### Om rengøring af kabinettet

Rengør kabinet, paneler og kontroller med en blød klud, som er let fugtet med et mildt rengøringsmiddel. Anvend ikke nogen former for ridsende klude, skurepulver eller opløsningsmidler som for eksempel alkohol eller rensebensen.

### Om senere indpakning igen

Bortkast ikke papkassen og indpakningsmaterialet. Dette materiale er velegnet til transport af enheden. Når enheden sendes pakkes den ind igen på samme måde som fra fabrikken.

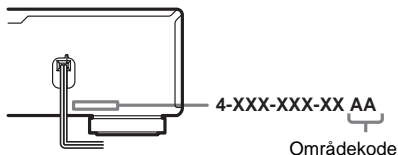
Henvend dig til nærmeste Sony forhandler, hvis du har spørgsmål om eller problemer med din enhed, som ikke omtales i denne brugsvejledning.

## Om denne brugsvejledning

Anvisningerne i denne brugsvejledning er beskrevet ud fra betjeningstasterne på tuneren. Det er også muligt at anvende fjernbetjeningen, hvis de har de samme eller lignende betegnelser som dem på tuneren.

### Om områdekoder

Områdekoden for den tuner, du har købt, findes nederst på apparatets bagside (se illustrationen herunder).



Enhver forskel med hensyn til betjening grundet områdekoden er tydeligt anført i teksten, som for eksempel "Gælder kun modeller med områdekode AA".

## Oversigt over DAB (digital radio)

DAB (digital radio) er en ny multimedieudsendelsesform, der erstatter de nuværende FM/AM-udsendelser, til transmission af lydprogrammer med en kvalitet, der kan sammenlignes med CD'ens\* . Hver enkelt DAB-multiplexer radiostation konverterer programmer (serviceydelser) til en frekvensblok, som derefter udsendes. Hver serviceydelse indeholder en eller flere komponenter. Alle serviceydelser og komponenter har et navn, så man kan få adgang til et hvert af dem uden at skulle kende deres frekvens.

Her til kommer at tillægsinformation (kaldet program associerede data (PAD)) kan udsendes sammen med serviceydelsen i form af tekst.

### Med DAB digital radio kan du nyde:

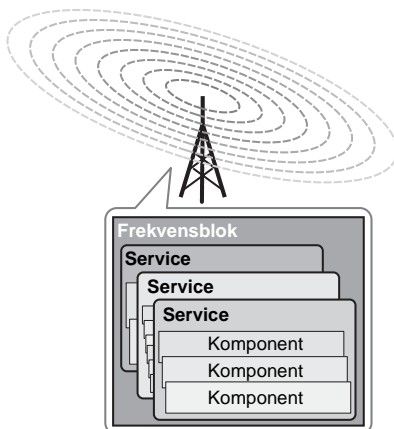
- CD-lydkvalitet uden hvadsomhelst sus og støj der ødelægger lyden\*
- både musik og dataserviceydelser fra en enkelt tuner (denne tuner understøtter ikke dataserviceydelser)
- samme radiostation på samme frekvens fra alle steder i landet
- mange programmer (serviceydelser) fra en enkelt frekvens

\* Visse serviceydelserkomponenter er måske ikke på CD-kvalitetsniveau.

### Bemærk

- Status for DAB-udsendelsen afhænger af dit land og din region. Det kan være, at det ikke udsendes, eller at det er i testfasen.
- DAB-programmer udsendes i bånd-III (174 til 240 MHz) og/eller L-bånd (1.452 til 1.491 MHz), hvor hvert bånd er inddelt i kanaler. Hver af disse kanaler har sit eget kanalnavn. For yderligere oplysninger om kanalnavne og frekvenser som denne tuner understøtter, se frekvenstabellen på side 23.
- Denne tuner understøtter kun bånd-III.
- Denne tuner understøtter ikke datatjenesteydelser.
- Denne tuner understøtter ikke modtagelse i lande uden for Europa.

DK



# Indholdsfortegnelse

---

## Til at begynde med

Udpakning .....	5
Tilslutning af anlægget .....	5
Grundlæggende menubetjening .....	9
Før du kan modtage DAB-stationer .....	9
— DAB INIT SCAN	
Automatisk indprogrammering af FM-stationer .....	10
— AUTOBETICAL	

---

## Modtagelse af udsendelser

Modtagelse af DAB/FM/ AM-udsendelser .....	12
Manuel lagring af stationer .....	13
Modtagelse af faste stationer .....	14
Brug af radiodatasystemet (RDS) .....	15
Beskrivelse af programtyperne for DAB og FM RDS .....	16

---

## Avancerede tunerfunktioner

Navngivning af faste stationer .....	17
Tips for bedre modtagelse af FM .....	18
Sådan hører du ved lav lydstyrke .....	18
— DRC (Dynamic Range Control)	
Kontrol af modtagningsfølsomheden .....	19
— DAB TUNE AID	
Ændring af displayet .....	19
Om indikeringerne på displayet .....	21

---

## Anden information

Fejlfinding .....	22
Specifikationer .....	23
Liste over placering af knapper og referencesider .....	24
Indeks .....	26

## Til at begynde med

### Udpakning

Kontroller, at du har modtaget følgende dele sammen med tuneren:

- Lydkabel (1)
- AM-rammeantenne (1)
- FM-ledningsantenne (1)
- DAB-ledningsantenne (1)
- Fjernbetjening (1)
- R6-batterier (størrelse AA) (2)

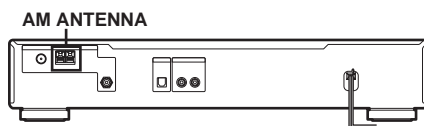
## Tilslutning af anlægget

### Før du går igang

- Sluk for samtlige komponenter, inden du udfører nogen tilslutninger.
- Tilslut ikke AC-strømforsyningsledningen, før alle forbindelser er etablerede.
- Sørg altid for at trykke stikpropperne helt ind, således at brum og støj undgås.
- Kontroller, når du forbinder et lydkabel, at de farvekodede stikket sættes i de tilsvarende jackstik: Hvid (venstre) til hvid; og rød (højre) til rød.

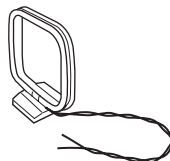
### AM-antennetilslutninger

Dette afsnit beskriver, hvordan den medfølgende AM-rammeantenne forbindes til AM ANTENNA-klemmerne. Se illustrationen nedenfor for oplysning om terminalernes placering.



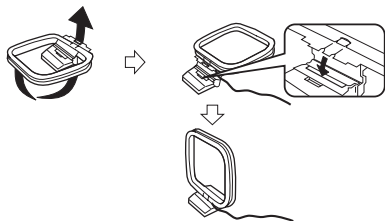
### Hvad skal jeg bruge?

- AM-rammeantenne (medfølger) (1)



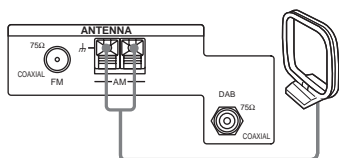
- 1** Udrol 2 længder af litzetråden, der er rundt om antennerammen. Vær omhyggelig med kun at afvikle delen af ledningskablet med litzetråden. Afvikl ikke mere end 2 længder af ledningskablet. Vær også forsigtig med ikke at ødelægge litzetråden.

## 2 Saml den medfølgende antenne som vist nedenfor.



## 3 Tilslut AM-rammeantenne til AM-terminalerne bag på enheden.

AM rammeantenne



## 4 Juster antenneretningen efter den bedste modtagelse.

AM-rammeantennen har en retningsenhed, der opfanger signaler fra nogle vinkler bedre end fra andre. Sæt antennen i den retning, der giver den bedste modtagelse.

Hvis der opstår støj i en høj tone (rytmisk støj), når der optages AM-udsendelser, justeres AM-rammeantennens placering, således at støjen forsvinder.

Hvis du bor i en bygning, der er bygget af forstærket beton eller med en stålkonstruktion, kan det være, at du ikke er i stand til at opnå en god modtagelse, da radiobølger bliver svagere indendørs. I dette tilfælde anbefaler vi, at der tilsluttes en anden antenne (ekstraudstyr).

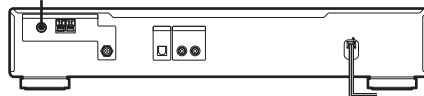
### Et tip

Hvis du har problemer med at modtage visse stationer, kan du prøve at dreje, flytte rammeantennen, mens der tunes. Det forbedrer modtagelseskvaliteten at placere AM-rammeantennen tæt ved et vindue.

## FM-antennetilslutninger

Med en FM-udendørsantenne kan du opnå en bedre FM-udsendelseslydkvalitet. Vi anbefaler, at du kun midlertidigt bruger den medfølgende FM-ledningsantenne, indtil du får installeret en FM-udendørsantenne. Se illustrationen nedenfor for oplysning om FM ANTENNA-terminalens placering.

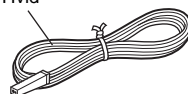
FM ANTENNA



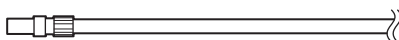
### Hvad skal jeg bruge?

- FM-ledningsantenne (medfølger) (1)

Hvid

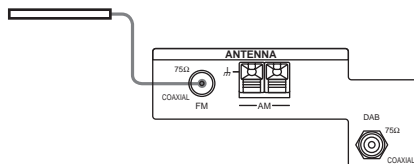


- FM-udendørsantenne (medfølger ikke) (1) og 75-ohm koaxialkabel med IEC-hunstik (medfølger ikke) (1)

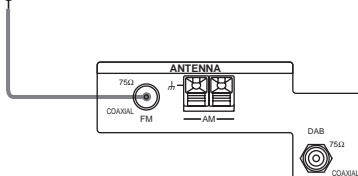


Tilslut den medfølgende FM-ledningsantenne eller en FM-udendørsantenne (medfølger ikke) til FM-terminalen bag på enheden.

FM-lednings antenne

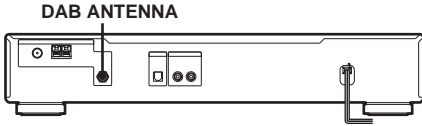


FM-udendørsantenne



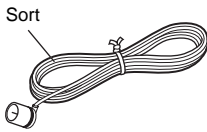
## DAB-antennetilslutninger

Med en DAB-udendørsantenne kan du opnå en bedre DAB-udsendelseslydkvalitet. Vi anbefaler, at du kun midlertidigt bruger den medfølgende DAB-ledningsantenne, indtil du får installeret en DAB-udendørsantenne. Se illustrationen nedenfor for oplysning om DAB ANTENNA-terminalens placering.

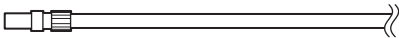


### Hvad skal jeg bruge?

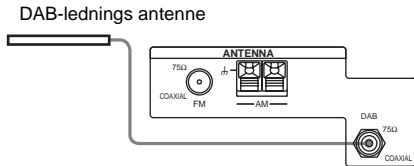
- DAB-ledningsantenne (medfølger) (1)



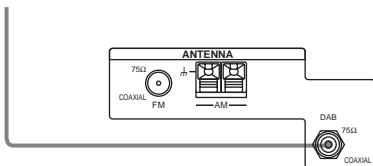
- DAB-udendørsantenne (medfølger ikke) (1) og 75-ohm koaxialkabel med F-hanstik (medfølger ikke) (1)



Tilslut den medfølgende DAB-ledningsantenne eller en DAB-udendørsantenne (medfølger ikke) til DAB-terminalen bag på enheden.



til DAB-udendørs antenne

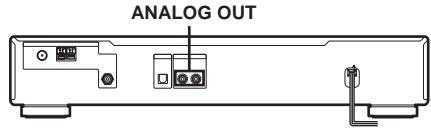


## Tilslutning af jordforbindelsesledning

Hvis du tilslutter en udendørsantenne, skal du huske at tilslutte en jordledning (medfølger ikke) til AM ANTENNA-terminalen med indikationen "H" (ud over AM-rammeantenne) som beskyttelse mod lynnedslag.

## Forstærker-tilslutninger

Tilslut tuneren til en forstærker. Sørg for at slukke for begge komponenter, før tilslutningen. Se illustrationen nedenfor for oplysning om terminalernes placering.

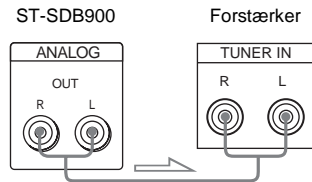


### Hvilke kabler skal jeg bruge?

- Lydkabel (medfølger) (1)

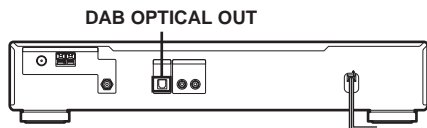


Tilslut de hvide stik til de hvide (L) jackstik, og de røde stik til de (R) røde jackstik. Sæt stikkene helt ind i jackstikkene, ufuldstændige tilslutninger kan give støj.



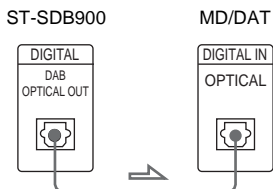
## MD/DAT tilslutninger

Dette afsnit beskriver, hvordan tuneren tilsluttes til en DAT-enhed eller MD-optager for digital-til-digital-optagelse. Med denne tilslutning kan du opnå bedst mulig lyd kvalitet, når der optages DAB-digitale udsendelser, selv hvis du bruger de analoge udgange til aflytning. Se illustrationen nedenfor for oplysning om jackstikkens placering.



### Hvilke kabler skal jeg bruge?

- Digitalt optisk kabel (medfølger ikke) (1)

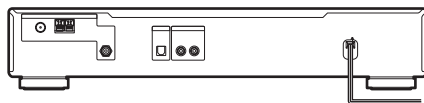


### Bemærk

- Når du bruger en optager, der ikke understøtter 48kHz samplingsfrekvensmåde, kan du ikke afspille eller optage digitale signaler fra DIGITAL DAB OPTICAL OUT-jackstikket.
- DIGITAL DAB OPTICAL OUT-jackstikket har et dæksel, der kan trækkes tilbage. Sæt stikket i jackstikket.
- Signaler fra FM/AM-udsendelser udsendes ikke fra DIGITAL DAB OPTICAL OUT-jackstikkene.


## Tilslutning af netledningen

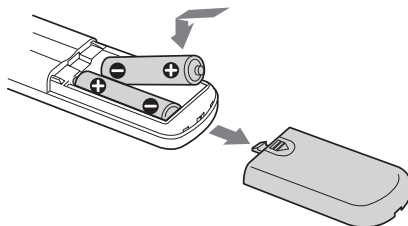
Forbind AC-netledningen til en stikkontakt i væggen, efter at alle andre forbindelser er etablerede.



til en stikkontakt i væggen

## Isætning af batterier i fjernbetjeningen

Denne enhed kan betjenes via fjernbetjeningen. Sæt to R6 (størrelse-AA) batterier med + og – anbragt korrekt i batterirummet. Ret fjernbetjeningen mod fjernbetjeningssensoren  på enheden.



### Et tip

Under normale forhold skulle batterierne holde i cirka seks måneder. Når fjernbetjeningen ikke længere fungerer til styringen af tuneren, skal du udskifte begge batterier med to nye.

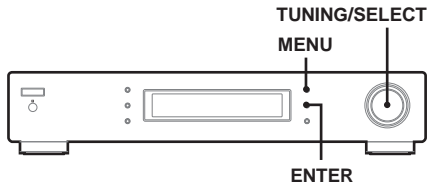
### Bemærk

- Efterlad ikke fjernbetjeningen på meget varme eller fugtige steder.
- Tab ikke fremmedlegemer ind i fjernbetjeningen, pas især på når batterierne skiftes.
- Udsæt ikke fjernbetjeningssensoren for direkte sollys eller belysningsudstyr. Dette kan føre til fejlfunktion.
- Hvis du ikke skal bruge fjernbetjeningen i længere tid, bør du fjerne batterierne for at udgå eventuel beskadigelse fra utætte batterier og deraf følgende ætsning.



## Grundlæggende menubetjening

Denne tuner bruger et menusystem, som gør det muligt at betjene sig af forskellige funktioner ved at følge meddelelserne på displayet. Brug følgende kontroller til grundlæggende betjening med menu.

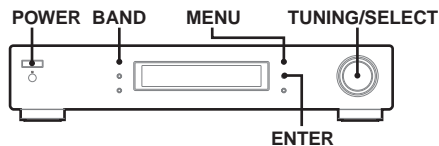


Brug	For at
knappen MENU	Enter/afslut menumåde.
TUNING/SELECT kontrol	Viser forskellige poster eller indstillinger.
knappen ENTER	Vælg det aktuelt viste post eller indstilling.

## Før du kan modtage DAB-stationer

### — DAB INIT SCAN

Før du kan modtage DAB, skal du registrere indholdet af udsendelser (serviceydelseskomponenter), således at de kan modtages af DAB-tuneren ved brug af DAB-initialiserings søgningsproceduren.



- 1 Tryk på POWER for at tænde for tunerens.**
- 2 Tryk gentagne gange på BAND for at vælge DAB.**  
"DAB Tuning" kommer frem på displayet mens tunerens samler DAB-data. Vent venligst, indtil meddelelsen er forsvundet.
- 3 Tryk på MENU.**
- 4 Drej på TUNING/SELECT, så der vises "DAB INIT SCAN".**
- 5 Tryk på ENTER.**
- 6 Drej på TUNING/SELECT, så der vises "Yes".**
- 7 Tryk på ENTER.**  
Søgningen begynder. Afhængig af DAB-serviceydelsen der er tilgængelig i dit område, kan det tage et par minutter.
- 8 Når søgning er afsluttet, vises "End" på displayet i et øjeblik, og tunerens vender tilbage til normal funktion.**  
Drej TUNING/SELECT for at vælge en serviceydelse.

## Bemærk

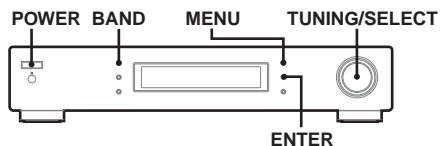
- Tryk ikke på nogen af knapperne på tunereren eller den medfølgende fjernbetjening under DAB INIT SCAN, med undtagelse af POWER.
- Gentag ovenstående procedure for at indprogrammere stationer i dit nye område, hvis du flytter til et nyt område.
- Denne fremgangsmåde opretter ingen forvalgte stationer.
- Denne fremgangsmåde sletter alle tidligere gemte faste stationer.
- Se "Manuel lagring af stationer" på side 13 angående detaljer om faste stationer.

# Automatisk indprogrammering af FM-stationer

## — AUTOBETICAL

Med denne funktion har du mulighed for at indprogrammere op til 30 FM- og FM RDS-stationer i hukommelsen i alfabetisk rækkefølge, uden at en station forekommer flere gange. Desuden vil kun stationerne med det tydeligste signal blive gemt.

Se "Manuel lagring af stationer" på side 13, hvis du vil indprogrammere FM- eller AM-stationer en ad gangen.



- 1** Tryk på **POWER** for at tænde for tunereren.
- 2** Tryk gentagne gange på **BAND** for at vælge FM.
- 3** Tryk på **MENU**.
- 4** Drej på **TUNING/SELECT**, så der vises "AUTO-BETICAL".
- 5** Tryk på **ENTER**.
- 6** Drej på **TUNING/SELECT**, så der vises "Yes".
- 7** Tryk på **ENTER**.

Afhængig af antallet af stationer i dit område kan det tage mere end 5 minutter, før lagringen er fuldført.

"AUTO-BETICAL" vises på displayet, og tunereren afsøger og indprogrammerer alle FM- og FM RDS-stationer i modtageområdet.

Med hensyn til RDS-stationer vil tunereren først søge efter stationer, som sender den samme udsendelse og derefter kun indprogrammere stationen med det tydeligste signal. De valgte RDS-stationer sorteres alfabetisk efter deres programnavn,

hvorefter de forsynes med en forvalgskode på 2 tegn. Se "Brug af radiodatasystemet (RDS)" på side 15 angående yderligere detaljer om RDS.

Almindelige FM-stationer forsynes med forvalgskoder på 2 tegn og gemmes i hukommelsen efter RDS-stationerne.

## **8** Når dette er sket, vises "End" kort på displayet, og tunerens indstilles igen til normal betjening.

Drej TUNING/SELECT for at vælge en serviceydelse.

### **Bemærk**

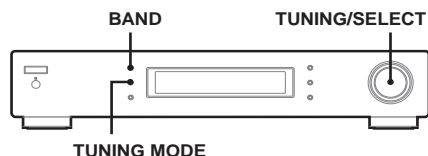
- Tryk ikke på nogen af knapperne på tunerens eller den medfølgende fjernbetjening med undtagelse af POWER under ovenstående autobetical-procedure.
- Gentag ovenstående procedure for at indprogrammere stationer i dit nye område, hvis du flytter til et nyt område.
- Se "Modtagelse af faste stationer" på side 14 angående detaljer om indstilling på de indprogrammerede stationer.
- Hvis du flytter antennen efter at have indprogrammeret stationer ifølge denne procedure, er det ikke sikkert, at de indprogrammerede indstillinger længere er gyldige. Hvis dette sker, skal du gentage denne procedure for at indprogrammere stationerne i hukommelsen igen.

## Modtagelse af udsendelser

# Modtagelse af DAB/FM/ AM-udsendelser

## Modtagelse af udsendelser ved søgning af stationer (Automatisk tuning)

Med automatisk tuning kan du hurtigt tune ind på en station uden at være nødt til at kende dens frekvens.



- 1 Tryk på BAND gentagne gange for at vælge DAB, FM eller AM for den ønskede udsendelsestype.**

Når DAB vælges kommer "DAB Tuning" frem på displayet mens tunereren samler DAB-data. Vent venligst, indtil meddelelsen er forsvundet.

- 2 Tryk på TUNING MODE så der vises AUTO.**
- 3 Drej let på TUNING/SELECT, og slip den når serviceydelseskomponenten (DAB) eller frekvensnummeret (FM/AM) begynder at skifte.**

Drej knappen til højre eller venstre for at tune ind på en serviceydelseskomponent (DAB) eller en frekvens (FM/AM).

Når tunereren finder en station, stopper den automatisk. "TUNED" vises på displayet.

- 4 Gentag trin 3, indtil du tuner ind på den ønskede station.**

For at lagre stationen, udføres trin 4 til 6 i "Manuel lagring af stationer" (side 13).

### Bemærk

- Når der findes en DAB-station, kan det tage et par sekunder, før du hører nogen lyd.
- Før du kan modtage DAB, skal du afslutte DAB INIT SCAN-proceduren (se "Før du kan modtage DAB-stationer" på side 9).

## Hvis det ikke er muligt at stille ind på den station, du ønsker (Manuel tuning)

*(Kun FM/AM-bånd)*

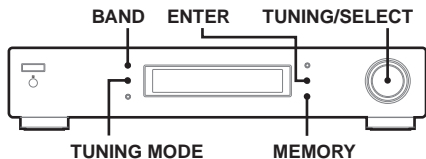
Med manuel tuning kan du søge gennem alle stationer, der udsender på hvert bånd og tune ind på de stationer med meget lave signaler, som du måske ikke vil være i stand til at modtage med automatisk tuning.

- 1 Tryk på BAND gentagne gange for at vælge FM eller AM for den ønskede udsendelsestype.**
- 2 Tryk på TUNING MODE, således at "MANUAL" vises på displayet.**
- 3 Drej på TUNING/SELECT, indtil du tuner ind på den ønskede station.**

Drej knappen til højre for højere frekvens, drej til venstre for lavere frekvens.

## Manuel lagring af stationer

Dette afsnit viser, hvordan der manuelt lagres op til 99 af dine favorit DAB-stationer, 30 FM- eller 30 AM-stationer til forvalgte numre.



- 1 Tryk på BAND gentagne gange for at vælge DAB, FM eller AM for den ønskede udsendelsestype.**
- 2 Tryk på TUNING MODE gentagne gange, således at tunerens indstilles til automatisk eller manuel tuningsmåde.**  
Den manuelle tuningsmåde er kun til rådighed med FM- og AM-båndmodtagning.
- 3 Drej på TUNING/SELECT, indtil du tuner ind på den station, du ønsker at gemme.**
- 4 Tryk på MEMORY.**  
"MEMORY" kommer frem sammen med det forvalgte nummer og den tidligere gemte station.  
Standardstationsforvalgene er som følger:  
DAB: DAB01 (tom), FM: FM01 87.50 MHz, AM: AM01 531 kHz.
- 5 Drej på TUNING/SELECT for at vælge det ønskede nummer.**
- 6 Tryk på ENTER.**  
Tuneren gemmer serviceydelsen/stationen under det forvalgte nummer. Alle tidligere gemte serviceydelser/stationer bliver overskrevet.
- 7 Gentag trin 1 til 6 for at lagre andre stationer.**

### Tips

- Navngivning af en station se "Navngivning af faste stationer" på side 17.
- Når der tunes ind på en AM-station, justeres retningen af AM-rammeantennen for at opnå optimal modtagelseskvalitet.
- Hvis indikatoren STEREO forbliver slukket, skiftes til stereomåde (se "Tips for bedre modtagelse af FM" på side 18).
- Hvis et FM-stereoprogram er forvrænget, skiftes til mono (se "Tips for bedre modtagelse af FM" på side 18). Du får ikke stereoeffekten, men forvrængningen bliver reduceret.

### Bemærk

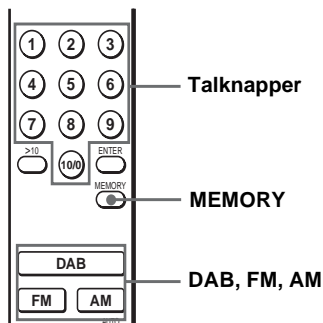
- Når du forvælger en DAB- eller RDS-station, der udsender information om stationsnavn, bliver stationsnavnet automatisk gemt i den forvalgte station.
- DAB INIT SCAN proceduren sletter alle fast DAB-stationer.

## Sådan lagres stationer ved brug af fjernbetjeningen

Brug af fjernbetjeningens talknapper.

- 1 Tryk på **DAB, FM eller AM** for at vælge en ønsket udsendelsestype.
- 2 Tryk på **MEMORY**.  
"MEMORY" blinker på displayet.
- 3 Tryk på den talknap, som angiver det tal, som du vil gemme den faste station under.

Tuneren gemmer stationen under det forvalgte nummer.



Lagring af forvalgte stationer under tal højere end 10.

- 1 Udfør trinene 1 og 2 som beskrevet ovenfor.
- 2 Tryk på **>10**.  
Det forvalgte (PRESET) nummer skifter til "\_ \_" (understregning), og den venstre understregning blinker.
- 3 Tryk på den talknap på fjernbetjeningen, som angiver det tal, som du vil gemme den forvalgte station under.

For at indtaste et "0" trykkes på 10/0.

Eksempel: For at lagre en station under et fast nummer (PRESET) "30"

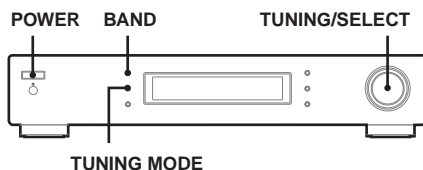
Tryk først på MEMORY, tryk derefter på >10, så på 3 og 10/0.

### Et tip

For at indtaste "10" trykkes blot på 10/0.

## Modtagelse af faste stationer

Dette afsnit viser, hvordan man modtager faste (forvalgte) stationer.

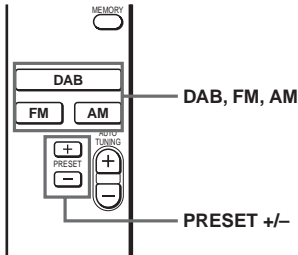


- 1 Forvis dig om, at du har tilsluttet tunerens, og gemt de faste stationer. (Se "Tilslutning af anlægget" på side 5, "Automatisk indprogrammering af FM-stationer" på side 10 og "Manuel lagring af stationer" på side 13.)
- 2 Skru ned for lydstyrken på forstærkeren, tænd derefter for forstærkeren, og vælg TUNER-måde.
- 3 Tryk på POWER for at tænde for tunerens.
- 4 Tryk på BAND gentagne gange for at vælge DAB, FM eller AM for den ønskede udsendelsestype.
- 5 Tryk gentagne gange på TUNING MODE, således at "PRESET" vises på displayet.
- 6 Drej TUNING/SELECT.  
Hver gang du drejer på TUNING/SELECT, modtages en forvalgte station og indstillingerne (faste stations ID, frekvens og stationsnavn, osv.) vises på displayet.
- 7 Juster lydstyrken på forstærkeren.

## Sådan modtages en fast station ved brug af fjernbetjeningen

Vælg det ønskede udsendelsesbånd ved at trykke på de tilsvarende knapper på fjernbetjeningen, angiv derefter det ønskede forvalgte nummer ved brug af talknapperne på fjernbetjeningen.

Du kan også skifte til næste/forrige forvalgte nummer ved at trykke på PRESET +/- i stedet for at angive det forvalgte nummer direkte.



### Tips

- For at tune ind på en ikke forvalgte station, se "Modtagelse af DAB/FM/AM-udsendelser" på side 12.
- Når du direkte angiver en forvalgt stations nummer over 10, trykkes først på >10, derefter på de tilsvarende talknapper. For at indtaste "0", bruges knappen 10/0.  
Eksempel: For at tune ind på det forvalgte nummer 30  
Tryk først på >10, tryk derefter på 3, og 10/0.

### Bemærk

- Når du tuner ind på en DAB-udsendelse, skal du ikke skrue for højt op for lydstyrken på forstærkeren. Da DAB-udsendelser har en meget bred dynamisk rækkevidde, kan en meget høj lyd påvirke hørelsen eller ødelægge forstærkeren eller højtalerne.
- Når der findes en DAB-station, kan det tage et par sekunder, før du hører nogen lyd.

## Brug af radiodatasystemet (RDS)

### (Kun FM-bånd)

Denne tuner giver dig mulighed for at modtage og vise RDS-information (Radio Data System). RDS sætter radiostationer i stand til at sende information sammen med det almindelige programsignal.

### Modtagelse af RDS-udsendelser

Vælg blot en station på FM-båndet ved hjælp af automatisk eller manuel tuning (side 12).

Når du har stillet ind på en station med RDS-service, tændes RDS-indikatoren, og programservicenavnet kommer frem på displayet.

### Bemærk

Det er ikke sikkert, at RDS virker korrekt, hvis den station, der er stillet ind på, ikke sender RDS-signalet på korrekt vis, eller hvis signalstyrken er svag.

### Visning af RDS-information

Tryk på DISPLAY under modtagelse af en RDS-station.

Ved hvert tryk på knappen skifter RDS-informationen på displayet cyklisk. (Se "Når der tunes ind på en FM RDS-station" på side 20.)

### Bemærk

- "ALARM" begynder at blinke på displayet, hvis der er en vigtig meddelelse fra myndighederne.
- Hvis en station ikke yder en bestemt RDS-service, vil "No XX" (som for eksempel "No Time Data") komme frem på displayet.
- Hvis en station sender radiotekstdata, vises denne med samme hastighed, som den sendes fra stationen. Enhver ændring i denne hastighed vil afspejle sig i dataens visningshastighed.

# Beskrivelse af programtyperne for DAB og FM RDS

Programtypeindikering	Beskrivelse
News	Nyhedsprogrammer
Current Affairs	Aktuelle programmer, som går i dybden med aktuelle nyheder
Information	Programmer med information om et bredt spektrum af emner, inklusive forbrugerråd og helseråd
Sport	Sportsprogrammer
Education	Undervisningsprogrammer som for eksempel "gør-det-selv" programmer
Drama	Hørspil og føljetoner
Cultures	Programmer om national eller regional kultur, som for eksempel sprog og sociale forhold
Science	Programmer om naturvidenskab og teknologi
Varied Speech	Andre typer programmer som for eksempel interviews med kendte personer, spørgelege og komedier
Pop Music	Programmer med populær musik
Rock Music	Programmer med rockmusik
Easy Listening	Let underholdningsmusik
Light Classics M	Instrumentalmusik, vokal- og kormusik
Serious Classics	Koncerter med kendte orkestre, kammermusik, opera, etc.

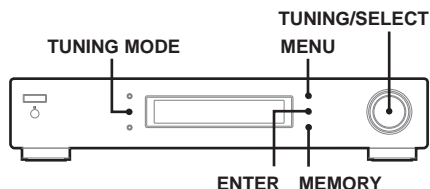
Programtypeindikering	Beskrivelse
Other Music	Musik, som ikke falder i nogen af de ovennævnte kategorier, som for eksempel rhythm & blues musik og reggae
Weather & Metr	Vejrudsigten
Finance	Aktiemærkedrappporter og handel, etc.
Children's Progs	Børneprogrammer
Social Affairs	Programmer om mennesker og de ting, der angår dem
Religion	Programmer af religiøst indhold
Phone In	Programmer, hvor almindelige mennesker udtrykker deres synspunkter pr. telefon eller i et offentligt forum
Travel & Touring	Programmer om rejser. Ikke til meddelelser, som findes ved hjælp af TP/TA.
Leisure & Hobby	Programmer om fritidsaktiviteter som for eksempel havebrug, fiskeri, madlavning, etc.
Jazz Music	Programmer med jazz
Country Music	Programmer med country-musik
National Music	Programmer med populær national eller regional musik
Oldies Music	Programmer med gamle hitmelodier
Folk Music	Programmer med folkemusik
Documentary	Dokumentarprogrammer
(Ingen PTY-data)	Programmer, som er udenfor de ovennævnte kategorier



## Avancerede tunerfunktioner

# Navngivning af faste stationer

Du kan tildele et navn på op til 16 karakterer til hver fast station, bortset fra DAB- og FM RDS- stationer. Når der er tunet ind på stationen, vises stationsnavnet.



- 1** Tryk på **TUNING MODE** så der vises "PRESET".
- 2** Stil ind på den faste station, du ønsker at navngive.
- 3** Tryk på **MENU**.
- 4** Drej på **TUNING/SELECT**, så der vises **NAME**.
- 5** Tryk på **ENTER**.
- 6** Drej på **TUNING/SELECT** for at vælge en karakter.
- 7** Når den ønskede karakter vises, trykkes på **ENTER** for at flytte markøren til positionen for den næste karakter.

### Hvis du laver en fejl

Tryk på **ENTER** gentagne gange, indtil karakteren, du ønsker at skifte, blinker (hver gang du trykker på **ENTER**, blinker den næste karakter). Derefter drejes på **TUNING/SELECT** for at vælge en karakter.

- 8** Tryk på **MEMORY**.  
Tuneren gemmer det forvalgte navn.
- 9** Gentag trinene **1** til **8** for at navngive andre faste stationer.

### Bemærk

- Du kan kun navngive stationer, der er gemt under **PRESET** (forvalg).
- Hvis du navngiver en station, som allerede har et forvalgt navn, bliver det forrige navn slettet.
- "No Name" vises, når du viser en fast station uden forvalgt navn.
- Du kan ikke bruge et " " (mellemrum) som forvalgt navn.

## Tips for bedre modtagelse af FM

Hvis FM-stereoprogrammet, du lytter til, er forvrænget, skiftes til mono.

Tuneren gemmer følgende justeringer sammen med frekvensen, når du foretager et forvalg af en station.

Følgende indstillinger ændres ikke, heller ikke hvis frekvensen ændres.

### Skift til mono

Du får ikke stereoeffekten, men forvrængningen bliver reduceret.

- 1 Tryk på MENU.**
- 2 Drej på TUNING/SELECT, så der vises "FM MODE".**
- 3 Tryk på ENTER.**
- 4 Drej TUNING/SELECT, så der vises "MONO".**
- 5 Tryk på ENTER.**

FM-måde er indstillet, og displayet vender tilbage til MENU-måde.

### Tips

- For at vende tilbage til stereo, vælges "STEREO" i trin 4 ovenfor.
- Du kan skifte frem og tilbage fra "STEREO" til "MONO" blot ved at trykke på knappen "FM MODE" på fjernbetjeningen.
- Denne indstilling ændres ikke, når du vælger en anden frekvens i tuningsmåderne MANUAL/AUTO.
- Når du er i tuningsmåde PRESET, gendannes alle ændringer, du har foretaget, som de originale indstillinger, når du skifter til en anden forvalgte station. For at undgå dette skal du sørge for at gemme alle nye indstillinger i stationsforvalget (se "Manuel lagring af stationer" på side 13).

### Bemærk

Denne fremgangsmåde er kun tilgængelig med FM-bånd-modtagelse.

## Sådan hører du ved lav lydstyrke

### — DRC (Dynamic Range Control)

(kun DAB)

Giver dig mulighed for at komprimere programmets dynamiske område. Dette kan være praktisk, hvis du vil lytte til tuneren sent om aftenen.

### Ændring af indstillingen

Denne funktion er kun tilgængelig, når du bruger DAB-serviceydelse, der bærer DRC-data. "DRC" lyser i displayet, når den er aktiveret.

Du kan automatisk justerer signalniveauet for udsendelser, der har et bredt dynamisk område: f.eks. programmer, der har lave så vel som høje lyde.

- 1 Tryk gentagne gange på BAND for at vælge DAB.**
- 2 Tryk på MENU.**
- 3 Drej på TUNING/SELECT, så der vises "DAB DRC".**
- 4 Tryk på ENTER.**
- 5 Drej på TUNING/SELECT for at vælge den ønskede indstilling.**  
Standardindstillingen er "DRC OFF".  
DRC OFF: Det dynamiske område komprimeres ikke.  
DRC AUTO: Det dynamiske område komprimeres automatisk.
- 6 Tryk på ENTER.**  
DRC-indstillingen er registreret, og displayet vender tilbage til MENU-måde.

### Bemærk

DAB INIT SCAN-proceduren nulstiller alle DRC-indstillinger til DRC OFF.

## Kontrol af modtagingsfølsomheden

### — DAB TUNE AID

(kun DAB)

Giver mulighed for at kontrollere DAB-modtagerstatus. En numerisk værdi vises som en vejledning for antennejusteringen. Jo højere tal, jo bedre modtagelse. (Maksimum værdi: 100)

- 1 Tryk gentagne gange på **BAND** for at vælge DAB.
- 2 Tryk på **MENU**.
- 3 Drej på **TUNING/SELECT**, så der vises "DAB TUNE AID".
- 4 Tryk på **ENTER**.
- 5 Tryk på **TUNING/SELECT** for at skifte kanalnavn.

Kontroller dine lokale radioaflytninger, og vælg den bedste frekvens. Brug det viste nummer, som vejledning for hvor antennen er bedst placeret. Prøv at placere antennen, således at talværdien er 70 eller derover. (Det bedste resultat opnås ved en værdi på 90 eller derover.)

- 6 Tryk på **ENTER**.

#### Bemærk

- Der udsendes ingen lyd, mens DAB TUNE AID-funktionen anvendes.
- Afhængig af udsendelsesstationerne, der er tilgængelige i dit område, kan den viste talværdi på displayet ikke være ideel.
- Med værdier under 70, kan DAB-modtagelsen være forvrænget.

## Ændring af displayet



### Informationer på displayet

Det er muligt at kontrollere denne tuners status og information om programmerne ved brug af displayet.

#### Når der tunes ind på en DAB-station

Hver gang du trykker på **DISPLAY**, skifter displayet cyklisk som vist herunder:  
Kanalnavn (normalt display) →  
Frekvensblok navn → **PTY** (Programtype)  
→ Dynamisc navn segment → **Tid**<sup>a)</sup> (i 24-timer-system) → **Frekvens** → **Lyd info**<sup>b)</sup> →  
**Signal kvalitet**<sup>c)</sup> → **Kanalnavn** → ...

<sup>a)</sup> Tidsoplysninger, der vises på displayet, sendes af DAB-stationen. Hvis stationen er placeret i en anden tidszone, vises tiden ikke korrekt.

"--:--" vises, indtil tidsinformation modtages.

<sup>b)</sup> Lydinformation om bit-rate (32kbps - 256kbps), signaltype (stereo, dobbelt, mono) og sampling-type (F: 48kHz, H: 24kHz) vises.  
Eksempel: 128kbps stereo F

<sup>c)</sup> "Quality \_ \_ \_" kommer frem, indtil information modtages.

#### Bemærk

Når "STEREO" vises på displayet, udsendes det aktuelle program i stereo/joint stereo-måde.

## Når der tunes ind på en FM RDS-station

Hver gang du trykker på DISPLAY, skifter displayet cyklisk som vist herunder:

Frekvens<sup>a)</sup> → PTY (Programtype)<sup>b)</sup> →  
Radiotekst<sup>c)</sup> → Tid<sup>d)</sup> (i 24-timer-system) →  
Frekvens → ...

<sup>a)</sup> Denne information vises også for ikke-RDS FM-stationer.

<sup>b)</sup> Programtype, som sendes (se "Beskrivelse af programtyperne for DAB og FM RDS" på side 16).

<sup>c)</sup> Tekstmeddelelser fra RDS-stationen.

<sup>d)</sup> Tidsoplysninger, der vises på displayet, sendes af RDS-stationen. Hvis stationen er placeret i en anden tidszone, vises tiden ikke korrekt.

### Bemærk

Knappen DISPLAY er kun tilgængelig med DAB- og FM RDS-modtagelse.

## Tilpasning af displayet

Du kan vælge displayets udseende mellem én af følgende to displaymåder.

**1** Tryk på MENU.

**2** Drej på TUNING/SELECT, så der vises DIMMER.

**3** Tryk på ENTER.

**4** Drej på TUNING/SELECT for at vælge den ønskede måde.

DIMMER OFF: Displayet er på fuld lysstyrke.

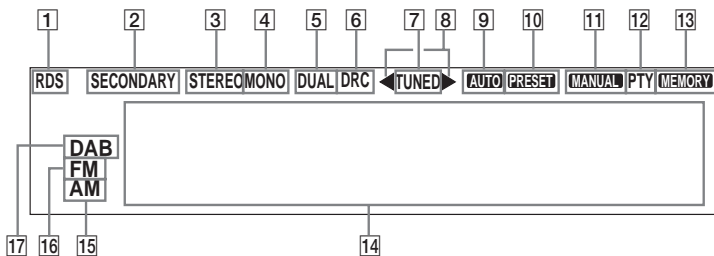
DIMMER ON: Displayet er 50% nedtonet.

**5** Tryk på ENTER.

Displayet vender tilbage til MENU-måde.

For at afslutte MENU-måde, trykkes på MENU.

# Om indikeringerne på displayet



- 1 RDS:** Lyser, når der modtages RDS-information. Er kun tilgængelig med FM-modtagelse (side 15).
- 2 SECONDARY:** Lyser, når en sekundær serviceydelseskomponent modtages. Er kun tilgængelig med DAB-modtagelse.
- 3 STEREO:** Lyser under modtagelse af stereo-udsendelse. Denne indikator tændes imidlertid ikke, når FM MODE er indstillet til "MONO", og et FM-bånd modtages.
- 4 MONO:** Lyser, når FM MODE er indstillet til "MONO", og et FM-bånd modtages (side 18).
- 5 DUAL:** Lyser under DUAL lydmodtagelse. Det er når to adskilte lydspor transmitteres via de venstre og højre kanaler. For eksempel ved modtagelse af tosproget udsendelse (side 19).
- 6 DRC:** Lyser, når Dynamic Range Control er aktiveret (side 18).
- 7 TUNED:** Lyser, når en station modtages (side 12).
- 8 ◀/▶:** Lyser, når TUNING/SELECT drejes til venstre/højre, eller når automatisk tuning mod en mindre/højere frekvens udføres (side 12).
- 9 AUTO:** Lyser under Auto tuningsmåde (side 12).
- 10 PRESET:** Lyser under Preset (forvalgt) tuningsmåde (side 14).
- 11 MANUAL:** Lyser under Manuel tuningsmåde (side 12).
- 12 PTY:** Lyser, når programtype vises på displayet (siderne 16 og 19).
- 13 MEMORY:** Lyser, når stationer bliver forvalgt (side 13).
- 14 Displayvinduet:** Viser følgende meddelelser til betjening af forskellige funktioner.
  - DAB INIT SCAN**  
Registrerer serviceydelseskomponenter for DAB-udsendelser (side 9).
  - AUTO-BETICAL**  
Gemmer FM- og FM RDS-stationer automatisk (side 10).
  - DAB TUNE AID**  
Kontrollerer DAB-signalfølsomhed (side 19).
  - DAB DRC**  
Skifter DRC-funktionen (Dynamic Range Control) for DAB (side 18).
  - FM MODE**  
Skifter FM-program til stereo eller mono (side 18).
  - NAME**  
Indstilling af forvalgt stations navn (side 17).
  - DIMMER**  
Indstilling af displayets lysstyrke (side 19).
- 15 AM:** Lyser under modtagelse af AM-bånd (side 12).
- 16 FM:** Lyser under modtagelse af FM-bånd (side 12).
- 17 DAB:** Lyser under modtagelse af DAB-bånd (side 12).

## Anden information

### Fejlfinding

Prøv at løse eventuelle problemer med denne fejlfindingsoversigt, hvis du skulle løbe ind i nogen af de følgende vanskeligheder, når du anvender tuner. Henvend dig gerne til nærmeste Sony-forhandler, hvis problemet ikke kan løses.

#### Der er ingen lyd.

- Tilslut antennerne.
- Sæt kildeindstillingen på forstærkeren til TUNER.
- Forbind tuner til forstærkeren ved brug af et lyd kabel (side 7) eller digitalt optisk kabel (side 8).
- Den angivne station har midlertidigt stoppet udsendelsen.
- Udfør DAB-initialiserings søgningsprocedure (side 9).
- Signaler fra FM/AM-udsendelser udsendes ikke fra DIGITAL DAB OPTICAL OUT-jackstikkene.

#### Du kan ikke tune i en frekvens.

- Juster antennens placering.
- Forbind den udendørs antenne for DAB/FM-udsendelser.
- Forvælg stationerne igen, hvis du er flyttet.

#### Der er kraftig brummen og/eller baggrundsstøj.

- Juster antennens placering eller retning.
- Tune ind på en korrekt frekvens.
- Forbind den udendørs antenne for DAB/FM-udsendelser.
- Flyt tuner væk fra lyd kilden.

#### RDS virker ikke.

- Forvis dig om, at du har stillet ind på en FM-station.
- Vælg en FM-station med et stærkere signal.

#### Det passende display eller den rigtig information vises ikke.

- Kontakt radiostationen for at finde ud af, om den yder den pågældende service. Serviceydelsen kan være midlertidig ude af drift.

#### Du kan ikke navngive den forvalgte station.

- Du kan ikke navngive DAB/FM RDS-stationer.

#### Tuneren fungerer ikke korrekt.

- Mikroprocessoren i tuner fungerer ikke. Sluk for tuner, og tænd for den igen.

#### (No service Now) vises. (kun DAB-modtagelse)


- Kontroller alle antenneforbindelser, drej derefter på TUNING/SELECT for at vælge en serviceydelse.
- Den aktuelle DAB-serviceydelse er ikke tilgængelig. Drej på TUNING/SELECT for at vælge en anden serviceydelse.
- Hvis du er flyttet til et andet område, kan nogle serviceydelser/frekvenser have ændret sig, og du kan ikke tune ind på dine sædvanlige udsendelser. Udfør DAB INIT SCAN-proceduren for at registrere indholdet af udsendelserne igen. (Udførsel af denne procedure sletter alle tidligere gemte forvalgte stationer.)

#### Der er ingen lyd fra DIGITAL DAB OPTICAL OUT-jackstik, eller du kan ikke optage et program.

- Kontroller, at det digitale kabel er korrekt tilsluttet.
- Den tilsluttede optagerenhed understøtter ikke 48 kHz samplingsfrekvensmåde. Brug en optagerenhed, der understøtter denne måde.
- Lyden fra FM- og AM-programmer kommer ikke ud fra DIGITAL DAB OPTICAL OUT-jackstik på tuner. Forbind optagerenheden til ANALOG OUT-jackstikket på tuner.

### Fjernbetjeningen

#### Fjernbetjeningen fungerer ikke.

- Ret fjernbetjeningen mod fjernbetjeningssensoren (  ) på tuner.
- Fjern alle forhindringer i banen mellem fjernbetjeningen og forstærkeren.
- Skift begge batterier i fjernbetjeningen ud med nye, hvis de er udtjente (side 8).

# Specifikationer

## DAB-tunerafsnit

Frekvensområde	174,928 (5A) – 239,200 (13F) MHz Se "Tabel over DAB-frekvenser" herunder angående detaljer.
Følsomhed	-99 dBm
Signal-til-støj forhold	97 dB
THD+N	0,009% (1 kHz)
Kanalseparation	87 dB (1 kHz)
Selektivitet	40 dB (ved tilstødende kanal)
Frekvensgang	+0,5/-0,5 dB (5 Hz – 20 kHz)
Digital udgang	Optisk Samplingfrekvens: 48 kHz
Antenneterminal	75 Ω, F hun
Analog udgangsniveau	2 Vrms

## FM-tunersektion

Frekvensområde	87,5 – 108,0 MHz (50 kHz trin)
IHF-følsomhed	1,0 μV
Signal-til-støj forhold	ved 40 kHz afvigelse 70 dB (stereo)
THD+N	1 kHz, 40 kHz afvigelse 0,5% (stereo)
Kanalseparation	45 dB (1 kHz)
Selektivitet	ved 400 kHz 60 dB
Frekvensgang	+0,5/-2,0 dB (30 Hz – 15 kHz)
Antenneklemme	75 Ω, IEC han

## AM-tunersektion

Frekvensområde	531 – 1.602 kHz (9 kHz trin)
Følsomhed	(med AM-rammeantenne) 330 μV/m
Signal-til-støj forhold	54 dB
THD+N	0,5% (400 Hz)
Selektivitet	ved 9 kHz 35 dB
Antenneterminal	Trykbojle

## Generelt

Strømforsyning	230 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	12 W
Mål	430 × 85 × 300 mm (b/h/d)
Vægt	4,5 kg
Fjernbetjeningskapacitet	IR
Antal faste stationer	DAB maksimalt 99 FM maksimalt 30 AM maksimalt 30
Medfølgende tilbehør	Se side 5.

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

## Tabel over DAB-frekvenser

### Bånd-III (174 til 240 MHz)

Frekvens	Navn	Frekvens	Navn
174,928 MHz	5A	209,936 MHz	10A
176,640 MHz	5B	211,648 MHz	10B
178,352 MHz	5C	213,360 MHz	10C
180,064 MHz	5D	215,072 MHz	10D
181,936 MHz	6A	216,928 MHz	11A
183,648 MHz	6B	218,640 MHz	11B
185,360 MHz	6C	220,352 MHz	11C
187,072 MHz	6D	222,064 MHz	11D
188,928 MHz	7A	223,936 MHz	12A
190,640 MHz	7B	225,648 MHz	12B
192,352 MHz	7C	227,360 MHz	12C
194,064 MHz	7D	229,072 MHz	12D
195,936 MHz	8A	230,784 MHz	13A
197,648 MHz	8B	232,496 MHz	13B
199,360 MHz	8C	234,208 MHz	13C
201,072 MHz	8D	235,776 MHz	13D
202,928 MHz	9A	237,488 MHz	13E
204,640 MHz	9B	239,200 MHz	13F
206,352 MHz	9C		
208,064 MHz	9D		

\* Denne tuner understøtter ikke modtagelse af L-Bånd.

# Liste over placering af knapper og referencesider

## Hvordan denne side anvendes

På denne side vises det, hvor knapperne og andre dele af systemet, som nævnes i teksten, findes.


Illustrationsnummer

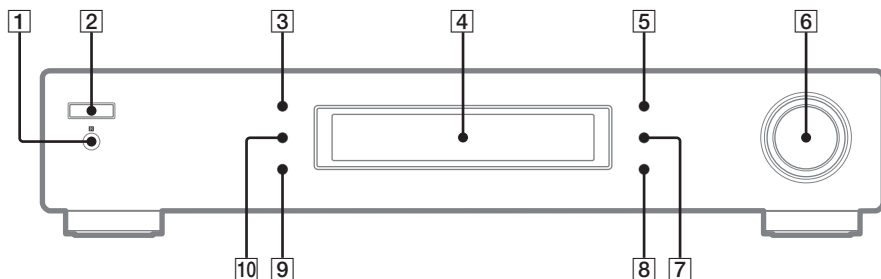
9 DISPLAY (19)

Navn på knap/del

Henvisningsside

## Hovedenhed

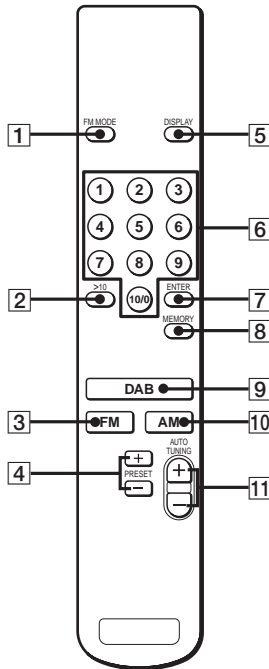
- 1  (fjernbetjeningssensor) (22)
- 2 POWER knap (9, 14)
- 3 BAND (12-14)
- 4 Displayvindue (21)
- 5 MENU (9, 10, 17)
- 6 TUNING/SELECT (9-14, 17, 18)
- 7 ENTER (9, 10, 13, 17-19)
- 8 MEMORY (13, 17)
- 9 DISPLAY (19)
- 10 TUNING MODE (12-14)





## Fjernbetjening

- 1 FM MODE (18)
- 2 >10 (15)
- 3 FM (12, 13, 15)
- 4 PRESET +/- (15)
- 5 DISPLAY (15, 19, 20)
- 6 Talknapper (14)
- 7 ENTER (9, 10, 13, 17-19)
- 8 MEMORY (13, 17)
- 9 DAB (12, 15)
- 10 AM (12, 13, 15)
- 11 AUTO TUNING +/- (12, 15)



# Indeks

## A

- Ændring af informationen på displayet 19
- Automatisk stationsindstilling 12

## D

- DAB (Digital Audio Broadcasting)
  - DAB INIT SCAN 9
  - DAB tunings-hjælp (tune aid) 19
  - Dynamisk navn segment 19
  - Frekvenstabel 23
  - Oversigt 3
- DRC (Dynamic Range Control) 18

## F

- Forvalgt station 14
- Frekvensblok 19

## I

- Indikationer på displayet 21

## M

- Manuel tuning 12
- Medfølgende tilbehør 5
- Modtagning af udsendelser 12

## R

- RDS (Radio Data Service) 15

## S

- Stationsindstilling
  - Automatisk 12
  - FM AUTOBETICAL 10
  - Forvalgt 14
  - Manuelt 12

## T

- Tilslutning
  - antenne 5
  - Forstærker 7
  - MD/DAT 8
  - Netledning 8



## VAROITUS

Tulipalon estämiseksi älä peitä laitteen ilmanvaihtoaukkoja sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne. Älä myöskään aseta palavia kynttilöitä laitteen päälle.

Tulipalo- tai sähköiskuvaaran välttämiseksi älä aseta nesteillä täytettyjä esineitä, kuten kukkavaaseja, laitteen päälle.



Älä heitä paristoja talousroskien yhteydessä; hävitä ne oikein kemiallisina jätteinä.

## Huomautuksia

### Turvallisuudesta

Jos vastaanottimen sisään kaatuu jotakin nestettä tai putoaa jokin esine, kytke laite irti virtalähteestä ja tarkastuta se ammattihenkilöllä ennen kuin jatkat käyttöä.

### Virtalähteistä

- Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että sen käyttöjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite.
- Kytke laite irti seinäpistorasiasta, jos sitä ei aiota käyttää pitkähköön aikaan. Irrota johto ottamalla kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä itse johdosta.
- Vaihtovirtajohto on vaihdattava vain asiantuntevassa huoltamossa.
- Laite ei ole katkennut vaihtovirtalähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäpistorasiaan, vaikka itse laitteesta olisi katkaistu virta.

### Sijoituksesta

- Sijoita laite sellaiseen paikkaan, jossa ilma pääsee vaihtumaan riittävästi, jotta saadaan estettyä kuumuuden kertyminen ja pidennettyä laitteen osien käyttöikää.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden läheisyyteen tai paikkoihin, joihin aurinko paistaa suoraan, joissa on paljon pölyä tai mekaanista tärinää.
- Älä aseta laitteen päälle mitään sellaista, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa epäkuntoon menemisen.
- Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjakaappiin tms.

### Pintojen puhdistamisesta

Puhdista pinnat, seinämät ja säätimet pehmeällä kankaalla, joka on kevyesti kostutettu miettoon pesuaineliuokseen. Älä käytä hankaavia puhdistuslappuja, pulvereita tai liuottimia kuten alkoholia tai bensiiniä.

### Uudelleenpakkaamisesta

Älä heitä pois laatikkoa ja pakkausmateriaaleja. Niistä saadaan paras mahdollinen pakkauslaatikko, jos laitetta joudutaan joskus kuljettamaan. Kun laitetta joudutaan kuljettamaan, pakkaa se samalla tavalla kuin se oli pakattu tehtaalla.

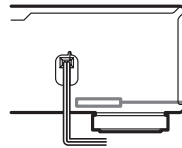
Jos laitteen suhteen ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, joita ei ole käsitelty tässä käyttöohjeessa, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

## Tästä Käyttöohjeesta

Tämän käyttöohjeen kuvissa on kuvattu käyttö virittimen säätimillä. On myös mahdollista käyttää kauko-ohjaimen säätimiä, joilla on samanlaiset tai samantapaiset nimet kuin virittimen säätimillä.

### Aluekoodeista

Virittimen aluekoodi on merkitty takaseinän alaosaan (katso alla olevaa kuvaa).



Aluekoodi

Aluekoodista aiheutuvat käyttöerot on merkitty tekstiin selvästi, esimerkiksi merkinnällä "Vain aluekoodin AA mallit".

## Yleiskatsaus DAB-toiminnoista

DAB (Digital Audio Broadcasting) on uusi multimedia lähetyksjärjestelmä, joka korvaa nykyisen FM/AM-lähetyksen ja lähettää audio-ohjelmat CD-levyihin verrattavalla laadulla\*. Kukin multiplex DAB-radioasema muuntaa ohjelmat (palvelut) kokonaisuudeksi, jonka se sitten lähettää. Kukin palvelu sisältää yhden tai useamman komponentin. Kaikki palvelut ja komponentit on merkitty nimellä, joten ne saadaan esille tarvitsematta tietää taajuutta. Lisäksi muitakin tietoja (joita kutsutaan ohjelmaan liittyviksi tiedoiksi) voidaan lähettää palveluiden mukana tekstimuodossa.

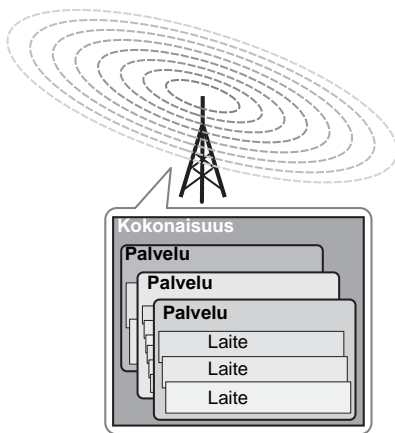
### DAB digitaalinen radion avulla voidaan nauttia:

- CD-äänilaadusta ilman suhinaa tai kohinaa, joka pilaa äänen\*
- sekä musiikki- että tietopalveluista yhdestävirittimestä (tämä viritin ei tue tietopalvelua)
- samoista radioasemista samoilta taajuuksilta mistä tahansaassa
- useammasta ohjelmasta (palveluista) yhdeltä taajuudelta

\* Jotkut palvelukomponentit eivät kenties vastaa CD-laatuääntä.

### Huomautuksia

- DAB-lähetyksen tila riippuu asuinmaasta tai alueesta. Lähetystä ei kenties vielä ole tai se saattaa olla kokeiluvaiheessa.
- DAB-ohjelmat lähetetään kaistalla III (174 - 240 MHz) ja/tai L-kaistalla (1 452-1 491 MHz) kunkin kaistan ollessa jaettu kanaviin. Kullakin näistä kanavista on oma kanavanimensä. Katso tarkemmat tiedot kanavanimistä ja taajuuksista, joita tämä viritin tukee, taajuustaulukosta sivulla sivu 23.
- Tämä viritin tukee vain kaistaa III.
- Tämä viritin ei tue tietopalveluita.
- Tämä viritin ei tue vastaanottoa Euroopan ulkopuolisissa maissa.



# Sisältö

---

## Aloittaminen

Laitteen purkaminen pakkauksesta .....	5
Järjestelmän liittäminen .....	5
Perusvalikkotoimenpiteet .....	9
Ennen kuin voit ottaa vastaan DAB- asemia .....	9
— DAB INIT SCAN	
FM-asemien tallennus automaattisesti ..	10
— AUTOBETICAL	

---

## Lähetysten vastaanotto

DAB/FM/AM-lähetysten vastaanotto ...	12
Asemien tallennus manuaalisesti .....	13
Esiviritysasemien vastaanotto .....	14
Radiotietojärjestelmän (RDS) käyttö .....	15
DAB ja FM RDS ohjelmatyyppien kuvaus .....	16

---

## Edistyneet viritintoiminnot

Nimen antaminen esiviritetyille asemille .....	17
Vihjeitä parempaa FM-vastaanottoa varten .....	18
Kuuntelu pienellä äänenvoimakkuudella .....	18
— DRC (Dynamic Range Control)	
Vastaanottoherkkyyden tarkastus .....	19
— DAB TUNE AID	
Näytön muuttaminen .....	19
Näytössä näkyvistä merkkivaloista .....	21

---

## Lisätietoja

Vianetsintä .....	22
Tekniset tiedot .....	23
Luettelo painikkeiden sijainnista ja viitesivuista .....	24
Hakemisto .....	26

### Laitteen purkaminen pakkauksesta

Varmista, että seuraavat varusteet on toimitettu virittimen mukana:

- Äänijohto (1)
- AM-kehäantenni (1)
- FM-johtoantenni (1)
- DAB-johtoantenni (1)
- Kauko-ohjain (1)
- R6 (koko AA) paristot (2)

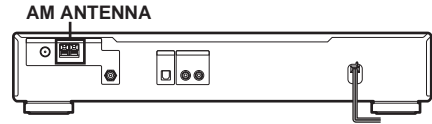
## Järjestelmän liittäminen

### Ennen kuin aloitat

- Katkaise virta kaikista laitteista ennen liitäntöjen tekemistä.
- Älä liitä verkkojohtoa ennen kuin kaikki liitännät on tehty.
- Liitä johdot lujasti, jotta saadaan vältettyksi humina ja kohina.
- Kun liität ääni/kuvajohdon, liitä eri väreillä merkityt pistokkeet vastaavanvärisiin liittimiin laitteessa: Valkoinen (vasen) valkoiseen ja punainen (oikea) punaiseen.

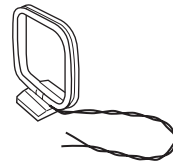
### AM-antennin liitännät

Tässä luvussa kuvataan varusteisiin kuuluvan AM-kehäantennin liittäminen liittimiin AM ANTENNA. Katso liittimien sijainti alla olevasta kaavakuvasta.



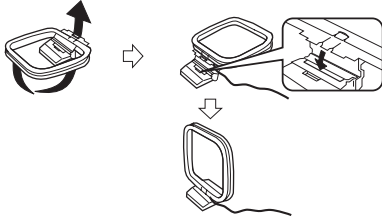
### Mitä tarvitaan?

- AM-kehäantenni (vakiovaruste) (1)



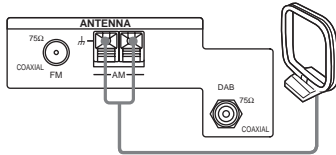
- 1** Avaa 2 kierrosta kierrettyä johtoa antennin kehyksen ympäriltä. Avaa vain johdon kierretty osa. Älä avaa enempää kuin johdon 2 pituutta. Varo myös avaamasta johtoa.

## 2 Kokoa varusteisiin kuuluva antenni alla näytetyllä tavalla.



## 3 Liitä AM-kehäantenni tämän laitteen takana oleviin AM-liittämiin.

AM-kehäantenni



## 4 Säädä antennin suunta niin, että vastaanotto on paras mahdollinen.

AM-kehäantenni tunnistaa signaalit joistakin asennoista paremmin kuin toisista. Aseta antenni sellaiseen suuntaan, josta saadaan paras mahdollinen vastaanotto. Jos korkeaa ääntä (sykekohinaa) kuuluu AM-lähetysten äänityksen aikana, säädä AM-kehäantennin asento niin, että se lakkaa.

Jos asut vahvistetusta betonista valmistetussa asunnossa tai asunnossa, jossa on teräskehyks, hyvää vastaanottoa ei kenties saada, sillä radioaallot ovat heikkoja sisätiloissa. Tässä tapauksessa suosittelemme erillisen antennin liittämistä.

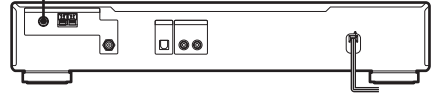
### Vihje

Jos asemien vastaanotossa on vaikeuksia, yritä vaihtaa kehäantennin asentoa virityksen aikana. Varusteisiin kuuluvan AM-kehäantennin asettaminen ikkunan lähelle parantaa vastaanottolaatua.

## FM-antennin liitännät

FM-ulkoantennilla saadaan parempi FM-lähetysten äänenlaatu. Suosittelemme, että varusteisiin kuuluvaa FM-antennia käytetään tilapäisesti kunnes FM-ulkoantenni saadaan asennettua. Katso FM ANTENNA-liittimien sijainti alla olevasta kaavakuvasta.

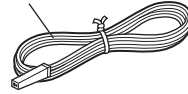
FM ANTENNA



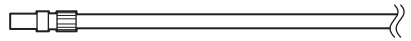
### Mitä tarvitaan?

- FM-johtoantenni (vakiovaruste) (1)

Valkoinen

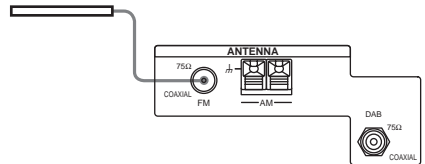


- FM-ulkoantenni (ei kuulu varusteisiin) (1) ja 75 ohmin koaksiaalikaapeli, jossa IEC-tyyppinen naarasliitin (ei kuulu varusteisiin) (1)

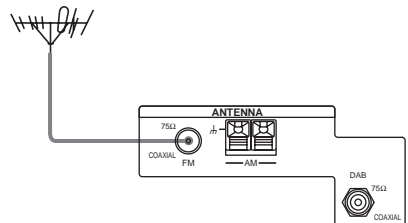


Liitä varusteisiin kuuluva FM-johtoantenni tai FM-ulkoantenni (ei kuulu varusteisiin) tämän laitteen takana oleviin FM-liittämiin.

FM-johtoantenni



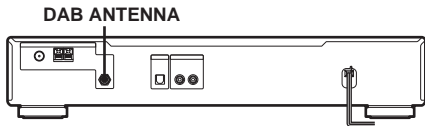
FM-ulkoantenni





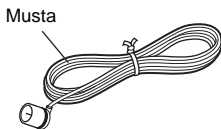
## DAB-antennin liittäminen

DAB-ulkoantennilla saadaan parempi DAB-lähetyksen äänenlaatu. Suosittelemme, että varusteisiin kuuluvaa DAB-antennia käytetään tilapäisesti kunnes DAB-ulkoantenni saadaan asennettua. Katso DAB ANTENNA-liittimien sijainti alla olevasta kaavakuvasta.

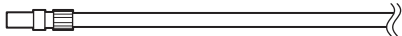


### Mitä tarvitaan?

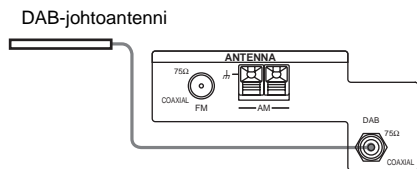
- DAB-johtoantenni (vakiovaruste) (1)



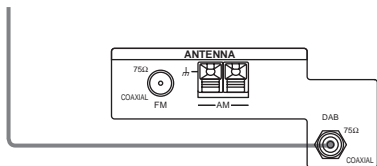
- DAB-ulkoantenni (ei kuulu varusteisiin) (1) ja 75 ohmin koaksiaalikaapeli, jossa F-tyyppinen urosliitin (ei kuulu varusteisiin) (1)



Liitä varusteisiin kuuluva DAB-johtoantenni tai DAB-ulkoantenni (ei kuulu varusteisiin) tämän laitteen takana oleviin DAB-liittimeen.



### DAB-ulkoantenniin

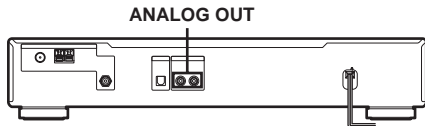


## Maajohtojen liittäminen

Jos liität ulkoantennin, muista liittää maajohto (ei kuulu varusteisiin) liittimeen AM ANTENNA, jossa on merkintä "h" (AM-kehäantennin lisäksi), suojaksi salamalta.

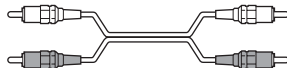
## Vahvistimen liittäminen

Liitä virtin vahvistimeen. Muista katkaista kummankin laitteen virta ennen liittämistä. Katso liittimien sijainti alla olevasta kaavakuvasta.

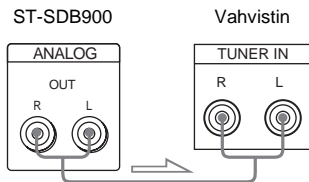


### Mitä johtoja tarvitaan?

- Äänijohto (vakiovaruste) (1)

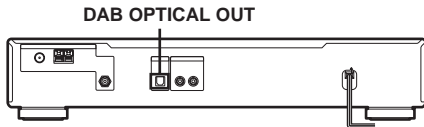


Liitä valkoiset pistokkeet valkoisiin liittimiin (vasen) ja punaiset pistokkeet punaisiin liittimiin (oikea). Työnnä pistokkeet syvälle liittimiin; löysä liittäminen saattaa aiheuttaa kohinaa.



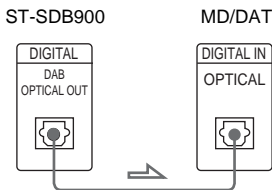
## MD/DAT-liitännät

Tässä osassa selostetaan miten viritin liitetään DAT-dekkiin tai MD-nauhuriin digitaali-digitaalinaluhoitusta varten. Tällä liitännällä saadaan paras mahdollinen äänenlaatu nauhoitettaessa DAB-digitaalilähetyksiä vaikka käytetään analogilähtöjä kuuntelutarkoituksiin. Katso liittimien sijainti alla olevasta kaavakuvasta.



### Mitä johtoja tarvitaan?

- Digitaalinen optinen johto (ei kuulu varusteisiin) (1)

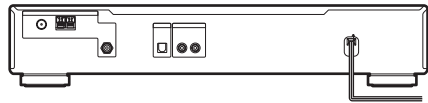


### Huomautuksia

- Kun käytetään nauhuria, joka ei tue 48 kHz näytteenottotaajuusmuotoa, ei ole mahdollista toistaa tai nauhoittaa digitaalisignaaleja liittimestä DIGITAL DAB OPTICAL OUT.
- Liittimessä DIGITAL DAB OPTICAL OUT on irrotettava suojus. Aseta pistoke liittimeen.
- FM/AM-lähetysignaaleja ei tule liittää DIGITAL DAB OPTICAL OUT.


## Vaihtovirtajohdon liittäminen

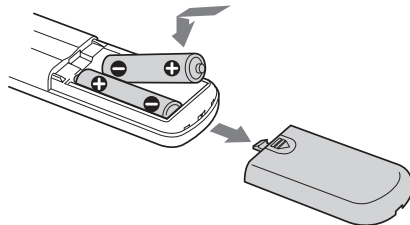
Liitä vaihtovirtajohto seinäpistorasiaan, kun kaikki edellä mainitut liitännät on tehty.



Seinäpistorasiaan

## Aseta paristot kauko-ohjaimen

Tätä laitetta voidaan säätää varusteisiin kuuluvalla kauko-ohjaimella. Aseta kaksi R6 (koko AA) paristoa sovitamalla + ja - merkinnät oikein. Kun käytät kauko-ohjainta, suuntaa se tämän laitteen  kauko-ohjaimen tunnistimeen.



### Vihje

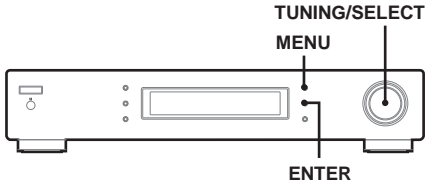
Tavallisessa käytössä paristojen tulisi kestää noin kuusi kuukautta. Kun kauko-ohjaimella ei voi enää käyttää viritintä, vaihda kumpikin paristo uusiin.

### Huomautuksia

- Älä jätä kauko-ohjainta erittäin kuumaan tai kosteaan paikkaan.
- Älä päästä vieraita esineitä kauko-ohjaimen sisään, ole erityisen varovainen varsinkin vaihtaessasi paristoja.
- Älä anna auringon tai valaisimen valon loistaa kauko-ohjaimen tunnistimeen. Se saattaa aiheuttaa laitteen menemisen epäkuntoon.
- Jos kauko-ohjainta ei aiota käyttää pitkään aikaan, ota paristot pois, jotta saadaan estettyä mahdollisen paristovuodon aiheuttamat vahingot ja syöpyminen.

## Perusvalikkotoimenpiteet

Tässä virittimessä käytetään valikkojärjestelmää, jonka avulla voidaan käyttää monia toimintoja noudattamalla näytössä näkyviä viestejä. Käytä seuraavia säätimiä perusvalikkotoiminnoissa.

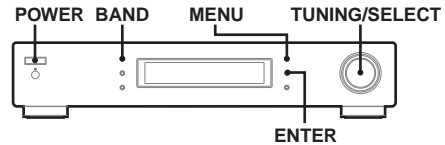


Käytä	Kun haluat
MENU-painike	Kytkeä/lopettaa valikkomuodon
TUNING/SELECT-säädin	Näyttää eri kohtia tai säätöjä
ENTER-painike	Valitse parhaillaan näkyvä kohta tai säätö.

## Ennen kuin voit ottaa vastaan DAB-asemia

### — DAB INIT SCAN

Ennen kuin voit ottaa vastaan DAB-lähetysä, on rekisteröitävä lähetksen sisältö (palvelukomponentit), jotta DAB-viritin voi ottaa ne vastaan käyttämällä DAB-alustusselaustoimenpidettä.



**1** Kytke virittimen virta painamalla painiketta **POWER**.

**2** Valitse painiketta **BAND** toistuvasti painamalla **DAB**.

"DAB Tuning" näkyy näytössä, kun viritin kerää DAB-tietoja. Odota kunnes tämä viesti katoaa.

**3** Paina **MENU**.

**4** Käännä **TUNING/SELECT** jotta saat näkyviin "DAB INIT SCAN".

**5** Paina **ENTER**.

**6** Käännä **TUNING/SELECT** jotta saat näkyviin "Yes".

**7** Paina **ENTER**.

Selaus alkaa. Riippuen asuinalueellasi käytettävänä olevista DAB-palveluista tämä saattaa kestää muutaman minuutin.

**8** Kun selaus on suoritettu, "End" tulee näkyviin näyttöön hetkeksi ja viritin palautuu normaaliin toimintaan.

Käännä **TUNING/SELECT** ja valitse palvelu.

### Huomautuksia

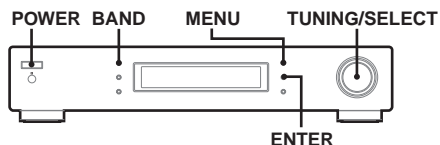
- Älä paina mitään virittimen tai varusteisiin kuuluvan kauko-ohjaimen painiketta **DAB INIT SCAN** -selauksen aikana painiketta **POWER** lukuun ottamatta.
- Jos muutat toiselle alueelle, tallenna uuden paikkakunnan asemat toistamalla nämä toimenpiteet.

- Tämä toimenpide ei esiviritä kanavia.
- Tämä toimenpide poistaa kaikki aiemmin tallennetut esiviritetyt kanavat.
- Katso tarkemmat tiedot esiviryksesä katso ”Asemien tallennus manuaalisesti” sivulta 13.

## FM-asemien tallennus automaattisesti

### — AUTOBETICAL

Tämän toiminnon avulla on mahdollista tallentaa 30 FM ja FM RDS-asemaa aakkosjärjestyksessä. Toiminto tallentaa vain asemat, joilla on selkeimmät signaalit. Jos haluat tallentaa FM- tai AM-asetat yksi kerrallaan, katso ”Asemien tallennus manuaalisesti” sivulta 13.



- 1** Kytke virittimen virta painamalla painiketta **POWER**.
- 2** Valitse painiketta **BAND** toistuvasti painamalla **FM**.
- 3** Paina **MENU**.
- 4** Käännä **TUNING/SELECT** jotta saat näkyviin ”**AUTO-BETICAL**”.
- 5** Paina **ENTER**.
- 6** Käännä **TUNING/SELECT** jotta saat näkyviin ”**Yes**”.
- 7** Paina **ENTER**.

Riippuen asuinalueellasi olevien asemien lukumäärästä saattaa kestää yli 5 minuuttia ennen kuin tallennus on suoritettu.

”**AUTO-BETICAL**” näkyy näytössä ja viritin selaa ja tallentaa kaikki lähetyalueen FM- ja FM RDS -asetat.

RDS-asetilla viritin tarkastaa ensin samaa ohjelmaa lähettävät asemat ja tallentaa vain sen aseman, jonka signaali on selkein.

Valitut RDS-asetat lajitellaan aakkosjärjestykseen ohjelman palvelunimen mukaisesti ja sitten niille annetaan 2-merkkinen esivirityskoodi.

Katso tarkemmat tiedot RDS-asetista katso ”Radiotietojärjestelmän (RDS) käyttö” sivulta 15.

Tavallisille FM-aseuille annetaan 2-merkkiset esivirityskoodit ja ne tallennetaan RDS-asemien jälkeen.

## **8** Lopuksi ”End” tulee näkyviin näyttöön hetkeksi ja viritin palautuu tavalliselle toiminnolle.

Käännä TUNING/SELECT ja valitse palvelu.

### **Huomautuksia**

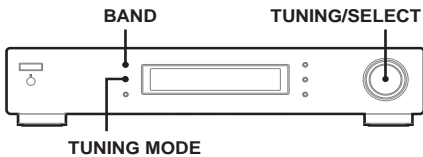
- Älä paina mitään viritimen tai varusteisiin kuuluvan kauko-ohjaimen painiketta aakkosellisen tallennuksen aikana painiketta POWER lukuun ottamatta.
- Jos muutat toiselle alueelle, tallenna uuden paikkakunnan asemat toistamalla nämä toimenpiteet.
- Katso tarkemmat ohjeet tallennettujen asemien kuuntelemisesta katso ”Esiviritysasemien vastaanotto” sivulta 14.
- Jos antennia siirretään sen jälkeen, kun asemat on tallennettu tällä toiminnolla, tallennetut säädöt eivät kenties ole enää voimassa. Jos näin käy, tallenna asemat uudelleen toistamalla tallennustoimenpiteet.

## Lähetysten vastaanotto

# DAB/FM/AM-lähetysten vastaanotto

## Lähetysten vastaanotto selaamalla asemia (Automaattinen Viritys)

Automaattisella virityksellä voidaan virittää asemalle nopeasti tarvitsematta tietää aseman taajuutta.



**1** Valitse painiketta **BAND** toistuvasti painamalla **DAB**, **FM** tai **AM** halutuntyyppistä ohjelmaa varten. Kun valitaan "DAB", "DAB Tuning" näkyy näytössä virittimen kerätessä **DAB**-tietoja. Odota kunnes tämä viesti katoaa.

**2** Ota painiketta **TUNING MODE** painamalla näkyviin **AUTO**.

**3** Käännä säädintä **TUNING/SELECT** hieman ja vapauta se, kun palvelukomponentti (**DAB**) tai taajuusnumero (**FM/AM**) alkaa muuttua.

Käännä säädintä oikealle tai vasemmalle ja viritä palvelukomponentti (**DAB**) tai taajuus (**FM/AM**) kohdalleen. Kun viritin löytää aseman, se pysähtyy automaattisesti. "TUNED" tulee näkyviin näyttöön.

**4** Toista vaihetta **3** kunnes haluttu asema löytyy.

Tallenna asema muistiin suorittamalla vaiheet 4-6 kohdasta "Asemien tallennus manuaalisesti" (sivu 13).

## Huomautuksia

- Kun virität **DAB**-asemalle, saattaa kestää muutaman sekunnin ennen kuin ääni kuuluu.
- Ennen kuin **DAB**-lähetystä voidaan ottaa vastaan, on suoritettava **DAB INIT SCAN**-toimenpide kohdasta (katso "Ennen kuin voit ottaa vastaan **DAB**-asemia" sivulta 9).

## Jos et voi virittää haluamallasi asemalle (Manuaalinen viritys)

(vain **FM/AM**-kaistat)

Manuaalisella virityksellä voidaan etsiä kaikki kullakin taajuudella lähettävät asemat ja virittää sellaisillekin erittäin heikkosignaalisille asemille, joita ei voi vastaanottaa automaattisella virityksellä.

**1** Valitse painiketta **BAND** toistuvasti painamalla **FM** tai **AM** halutuntyyppistä ohjelmaa varten.

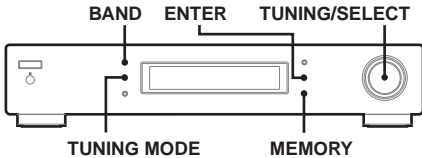
**2** Paina painiketta **TUNING MODE** niin, että "MANUAL" tulee näkyviin näyttöön.

**3** Käännä säädintä **TUNING/SELECT** kunnes haluttu asema virittyy kohdalle.

Käännä säädintä oikealle suurempaa taajuutta varten ja vasemmalle pienempää taajuutta varten.

# Asemien tallennus manuaalisesti

Tässä luvussa näytetään miten voit tallentaa jopa 99 haluamaasi DAB-asemaa, 30 FM-asemaa tai 30 AM-asemaa manuaalisesti esivirityksnumeroille.



**1** Valitse painiketta **BAND** toistuvasti painamalla DAB, FM tai AM halutun tyyppistä ohjelmaa varten.

**2** Paina painiketta **TUNING MODE** toistuvasti niin, että viritin kytkeytyy automaattiselle tai manuaaliselle viritysmuodolle.

Manuaalinen viritysmuoto on käytettävissä vain FM- ja AM-kaistan vastaanotolla.

**3** Käännä säädintä **TUNING/SELECT** kunnes tallennettava asema viritetty kohdalle.

**4** Paina **MEMORY**.

”MEMORY” näkyy yhdessä esivirityksnumeron ja aiemmin tallennetun aseman kanssa. Oletusesiviritykset ovat seuraavat:

DAB: DAB01 (tyhjä), FM: FM01 87,50 MHz, AM: AM01 531 kHz.

**5** Valitse haluttu numero kääntämällä säädintä **TUNING/SELECT**.

**6** Paina **ENTER**.

Viritin tallentaa palvelun/aseman kyseiselle esivirityksnumerolle. Sille mahdollisesti aiemmin tallennettu palvelu/asema pyyhkiytyy pois.

**7** Tallenna muut asemat toistamalla vaiheita 1–6.

## Vihjeitä

- Nimen antaminen asemalle, katso ”Nimen antaminen esiviritetyille asemille” sivulta 17.
- Kun viritetään AM-asemalle, säädä AM-kehäantennin suunta niin, että kuuluvuus on paras mahdollinen.
- Jos merkkivalo STEREO pysyy sammuneena, kytke stereomuodolle (katso ”Vihjeitä parempaa FM-vastaanottoa varten” sivulta 18).
- Jos FM-stereo-ohjelmassa on häiriöitä, kytke monofoniselle muodolle (katso ”Vihjeitä parempaa FM-vastaanottoa varten” sivulta 18). Stereotehostetta ei ole, mutta häiriöt vähenevät.

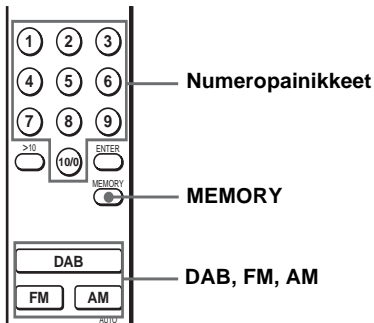
## Huomautuksia

- Kun viritetään sellaiselle DAB tai RDS-asemalle, joka lähettää aseman nimitiedon, aseman nimi tallentuu automaattisesti esivirityksen yhteydessä.
- DAB INIT SCAN-toimenpide poistaa kaikki DAB-esiviritykset.

## Asemien tallennus kauko-ohjainta käyttämällä

Käytä kauko-ohjaimen numeropainikkeita.

- 1 Valitse haluttu lähetystyyppi painamalla painikkeita DAB, FM tai AM.**
- 2 Paina MEMORY.**  
"MEMORY" vilkkuu näytössä.
- 3 Paina sitä numeropainiketta, jolle esiviritettävä asema halutaan tallentaa.**  
Viritin tallentaa aseman kyseiselle esiviritysnumerolle.



Asemien tallentaminen suuremmille numeroille kuin 10.

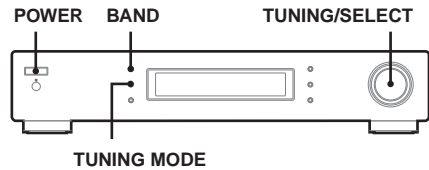
- 1 Suorita edellä kuvatut vaiheet 1 ja 2.**
- 2 Paina >10.**  
Esiviritys (PRESET) numero muuttuu " \_ \_ " (alleviivaukset) ja vasen alleviivaus vilkkuu.
- 3 Paina niitä numeropainikkeita kauko-ohjaimesta, jolle esiviritettävä asema halutaan tallentaa.**  
"0" näppäillään painamalla painiketta 10/0.  
Esimerkki: Aseman tallentaminen Esiviritys (PRESET) numerolle "30"  
Paina MEMORY ensin, paina >10 sitten, sitten 3 ja 10/0.

### Vihje

"10" näppäillään painamalla 10/0.

## Esiviritysasemien vastaanotto

Tässä luvussa kuvataan esiviritettyjen asemien kuuntelu.

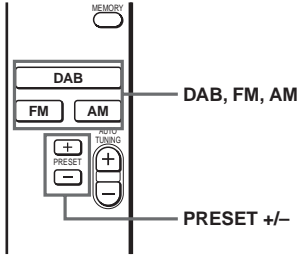


- 1 Varmista, että viritin on liitetty ja asemat esiviritetty. (Katso "Järjestelmän liittäminen" sivulta 5, "FM-asemien tallennus automaattisesti" sivulta 10 ja "Asemien tallennus manuaalisesti" sivulta 13.)**
- 2 Pienennä vahvistimen äänenvoimakkuus, kytke vahvistimeen virta ja valitse TUNER-muoto.**
- 3 Kytke viritimen virta painamalla painiketta POWER.**
- 4 Valitse painiketta BAND toistuvasti painamalla DAB, FM tai AM halutun tyyppistä ohjelmaa varten.**
- 5 Paina painiketta TUNING MODE toistuvasti niin, että "PRESET" tulee näkyviin näyttöön.**
- 6 Käännä säädintä TUNING/SELECT.**  
Joka kerta, kun käännät säädintä TUNING/SELECT, esiviritetty asema otetaan vastaan ja säädöt (esiviritystunnus, taajuus ja aseman nimi jne.) tulevat näkyviin näyttöön.
- 7 Säädä äänenvoimakkuus vahvistimella.**



## Esiviritetyn aseman kuunteleminen kauko-ohjainta käyttämällä

Valitse haluttu lähetyksikaista painamalla vastaavia painikkeita kauko-ohjaimesta ja määritä sitten haluamasi esiviritysnumero kauko-ohjaimen numeropainikkeilla. On myös mahdollista kytkeä seuraavalle/ edelliselle esiviritysnumerolle painamalla painiketta PRESET +/- esivirityksen suoran näppäilyn asemesta.



### Vihjeitä

- Esiviritämättömän aseman viritys, katso ”DAB/FM/AM-lähetysten vastaanotto” sivulta 12.
- Kun määrität suoraan esiviritysaseman, jonka numero on suurempi kuin 10, paina ensin painiketta >10 ja sitten vastaavia numeropainikkeita. Kun haluat näppäillä ”0”, käytä painiketta 10/0. Esimerkki: Esivirityksen numero 30 virittäminen  
Paina >10 ensin, sitten 3 ja 10/0.

### Huomautuksia

- Kun viritetään DAB-lähetykselle, älä suurena äänenvoimakkuutta vahvistimella liian paljon. Koska DAB-lähetyksillä on laaja dynaaminen ala, suuri ääni saattaa vahingoittaa kuuloasi, vahvistinta tai kaiuttimia.
- Kun virität DAB-asemalle, saattaa kestää muutaman sekunnin ennen kuin ääni kuuluu.

## Radiotietojärjestelmän (RDS) käyttö

### (vain FM-kaista)

Tällä virittimellä voidaan ottaa vastaan ja näyttää RDS-tietoja (Radiotietojärjestelmä). Radiotietojärjestelmän avulla radioasemat voivat lähettää monenlaista tietoa tavallisen ohjelmajärjestelmän ohessa.

### RDS-lähetysten vastaanotto

Valitse asema FM-kaistalta automaattisella tai manuaalisella virityksellä (sivu 12).

Kun viritetään sellaiselle asemalle, jolla on RDS-palvelu, RDS-merkkivalo syttyy ja ohjelman aseman nimi tulee näkyviin näyttöön.

### Huomautus

RDS ei toimi kunnolla, jos viritetty asema ei välitä RDS-signaalia oikein tai jos signaalin voimakkuus on heikko.

### RDS-tietojen näyttö

Kun vastaanotetaan RDS-asemaa, paina painiketta DISPLAY.

Joka kerta, kun painat painiketta, näytön RDS-tiedot muuttuvat seuraavalla tavalla. (Katso ”Viritettäessä FM RDS-asemalle” sivulta 20.)

### Huomautuksia

- Jos viranomaiset lähettävät hätäsanoman, ”ALARM” vilkkuu näytössä.
- Jos asemalla ei ole tiettyä RDS-palvelumuotoa, ”No XX” (esim. ”No Time Data”) näkyy näytössä.
- Kun asema lähettää radiotekstitietoja, se näkyy sillä nopeudella kuin millä se lähtee asemalta. Kaikki nopeuden muutokset heijastuvat tiedon näyttötavassa.

# DAB ja FM RDS ohjelmatyyppien kuvaus

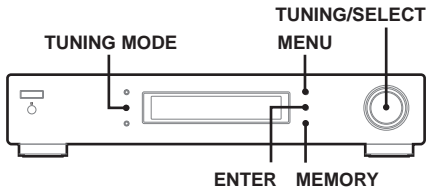
Ohjelmatyyppin merkkipäivä	Kuvaus
News	Uutisia
Current Affairs	Ajankohtaista ohjelmaa laajemmin päivän uutisista
Information	Tieto-ohjelmaa eri aiheista mm. kuluttajia koskevista asioista, lääkärin neuvoja jne.
Sport	Urheiluohjelmaa
Education	Koulutusohjelmaa, ”tee se itse”-ohjelmia, vinkkejä ja neuvoja
Drama	Radiokuunnelmia ja -sarjoja
Cultures	Ohjelmaa kansallisesta tai alueen kulttuurista, kielestä, yhteiskunnallisista asioista
Science	Ohjelmaa luonnontieteistä ja teknologiasta
Varied Speech	Muun tyyppistä ohjelmaa kuten kuuluisuuksien haastatteluja, pelejä ja komedioita
Pop Music	Pop-musiikkia
Rock Music	Rock-musiikkia
Easy Listening	Kevyttä kuunneltavaa
Light Classics M	Instrumentaali, vokaali ja kuoroteoksia
Serious Classics	Suurten orkesterien esityksiä, kamarimusiikkia, oopperoita jne.
Other Music	Musiikkia, joka ei sovi em. luokkiin kuten esim. rhythm & blues ja reggae- musiikkia
Weather & Metr	Säätiedotuksia
Finance	Pörssitiedotuksia, uutisia kaupasta jne.
Children`s Progs	Ohjelmaa lapsille
Social Affairs	Ohjelmia yhteiskunnasta ja ihmisiin vaikuttavista asioista
Religion	Uskonnollista ohjelmaa
Phone In	Ohjelmia, joihin kuuntelijat voivat soittaa ja ilmaista mielipiteensä eri asioista
Travel & Touring	Ohjelmaa matkustamisesta. Ei tiedotuksille, jotka saadaan kuuluviin TP/TA:n avulla.

Ohjelmatyyppin merkkipäivä	Kuvaus
Leisure & Hobby	Ohjelmaa harrastuksista kuten puutarhanhoidosta, kalastuksesta, ruoanlaitosta ym.
Jazz Music	Jazz-ohjelmaa
Country Music	Ohjelmia Country-musiikista
National Music	Ohjelmia alueen suosituista musiikista
Oldies Music	Ikivihreitä
Folk Music	Folk-musiikkia
Documentary	Tutkivia asiaohjelmia
(Ei PTY-tietoja)	Muu ohjelma, joka ei sovi em. luokkiin

## Edistyneet viritintoinnot

# Nimen antaminen esiviritetyille asemille

Kullekin asemalle DAB- ja FM RDS -asemia lukuun ottamatta voidaan antaa 16-kirjaiminen nimi. Kun asema on viritetty kohdalle, aseman nimi tulee näkyviin.



- 1** Ota painiketta **TUNING MODE** painamalla näkyviin "PRESET".
- 2** Viritä sille esiviritysasemalle, jolle halutaan antaa nimi.
- 3** Paina **MENU**.
- 4** Käännä **TUNING/SELECT** jotta saat näkyviin **NAME**.
- 5** Paina **ENTER**.
- 6** Käännä **TUNING/SELECT** ja valitse merkki.
- 7** Kun haluamasi merkki tulee näkyviin, siirrä kohdistin painiketta **ENTER** painamalla seuraavan merkin kohdalle.

### Jos teet virheen

Paina painiketta **ENTER** toistuvasti, kunnes muutettava merkki vilkkuu (joka kerta, kun painat painiketta **ENTER**, seuraava merkki vilkkuu). Käännä sitten säädintä **TUNING/SELECT** ja valitse uusi merkki.

- 8** Paina **MEMORY**.  
Viritin tallentaa esiviritysaseman nimen muistiin.
- 9** Anna nimi muille asemille toistamalla vaiheita 1–8.

### Huomautuksia

- Nimi voidaan antaa vain esiviritetyille (PRESET) asemille.

- Jos nimi annetaan sellaiselle asemalle, jolla on jo nimi, vanha nimi pyyhkiytyy pois.
- "No Name" näkyy otettaessa näkyviin sellainen esiviritetty asema, jolle ei ole annettu nimeä.
- Ei ole mahdollista käyttää " " (tyhjä välilyönti) annettaessa nimeä esiviritetyille asemille.

## Vihjeitä parempaa FM-vastaanottoa varten

Jos kuuluvassa FM-stereolähetyksessä on häiriöitä, kytke monofoniselle muodolle. Viritin tallentaa seuraavat säädöt yhdessä taajuuden kanssa, kun asema esiviritetään. Seuraavat säädöt eivät muutu vaikka taajuus muuttuu.

### Kytkeminen monofoniselle muodolle

Stereotehostetta ei ole, mutta häiriöt vähenevät.

- 1 Paina MENU.**
- 2 Käännä TUNING/SELECT jotta saat näkyviin "FM MODE".**
- 3 Paina ENTER.**
- 4 Käännä TUNING/SELECT jotta saat näkyviin "MONO".**
- 5 Paina ENTER.**

FM-muoto on säädetty ja näyttö palautuu valikkomuodolle.

### Vihjeitä

- Stereomuoto palautetaan valitsemalla "STEREO" edellä olevassa vaiheessa 4.
- On myös mahdollista kytkeä muotojen "STEREO" ja "MONO" välillä painamalla kauko-ohjaimesta painiketta "FM MODE".
- Säätö ei muutu valittaessa muu taajuus MANUAL/AUTO viritysmuodoilla.
- PRESET-muodolla oltaessa kaikki tehdyt muutokset palautuvat alkuperäisille asetuksille heti, kun kytketään jollekin muulle esiviritetylle asemalle. Tämän välttämiseksi tallenna kaikki uudet säädöt esiviritetylle asemalle (katso "Asemien tallennus manuaalisesti" sivulta 13).

### Huomautus

Tämä toiminto on käytettävissä vain FM-kaistan vastaanotolla.

## Kuuntelu pienellä äänenvoimakkuudella

### — DRC (Dynamic Range Control)

#### (vain DAB)

Tämän avulla on mahdollista puristaa ohjelman dynaamista alaa. Tämä on kätevää esimerkiksi kuunneltaessa viritintä pienellä äänenvoimakkuudella myöhäiseen aikaan.

### Säädön kytkeminen

Tämä toiminto on käytettävissä vain käytettäessä DAB-palvelua, jolla on DRC-tiedot. "DRC" syttyy palamaan näyttöön, kun toiminto käynnistyy. On mahdollista säätää automaattisesti sellaisen ohjelman signaalitasoa, jolla on laaja dynaaminen ala. siis ohjelmia, joilla on sekä hiljaisia että kovia ääniä.

- 1 Valitse painiketta BAND toistuvasti painamalla DAB.**
- 2 Paina MENU.**
- 3 Käännä TUNING/SELECT jotta saat näkyviin "DAB DRC".**
- 4 Paina ENTER.**
- 5 Valitse haluttu säätö kääntämällä säädintä TUNING/SELECT.**  
Alkusäätö on "DRC OFF".  
DRC OFF: Dynaamista alaa ei puristeta.  
DRC AUTO: Dynaaminen ala puristetaan automaattisesti.
- 6 Paina ENTER.**  
DRC-säätö on rekisteröity ja näyttö palautuu valikkomuodolle (MENU).

### Huomautus

DAB INIT SCAN-toimenpide palauttaa DRC-säädön asentoon DRC OFF.

# Vastaanottoherkkyyden tarkastus

## — DAB TUNE AID

(vain DAB)

Tämän avulla on mahdollista tarkastaa DAB-vastaanottila. Numeroarvo näkyy opasteeksi antennin säätöä varten. Suuri numeroarvo osoittaa hyvää vastaanottilaa. (Maksimiarvo: 100)

**1** Valitse painiketta **BAND** toistuvasti painamalla **DAB**.

**2** Paina **MENU**.

**3** Käännä **TUNING/SELECT** jotta saat näkyviin ”DAB TUNE AID”.

**4** Paina **ENTER**.

**5** Käännä säädintä **TUNING/SELECT** kanavan nimen muuttamiseksi.

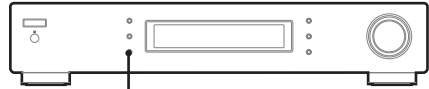
Tarkasta paikalliset radioasemat ja valitse sopiva taajuus. Käytä näkyvää numeroa opasteena antennin parasta sijoituspaikkaa valitessa. Yritä sijoittaa antenni niin, että numeroarvo on 70 tai suurempi. (Parasta tulosta varten suosittelemme lukemaa 90 tai sitä suurempaa lukemaa.)

**6** Paina **ENTER**.

### Huomautuksia

- Ääntä ei kuulu, kun käytetään DAB TUNE AID-toimintoa.
- Asuinalueellasi lähetävistä lähetysasemista riippuen näkyvä numeroarvo ei kenties ole paras mahdollinen.
- Jos lukema on alle 70, DAB-vastaanotossa saattaa olla häiriöitä.

# Näytön muuttaminen



DISPLAY

## Näytön tiedot

Tämän virittimen tila ja ohjelmatiedot voidaan tarkastaa näyttöstä.

### Viritettäessä DAB-asemalle

Joka kerta, kun painat **DISPLAY**, näyttö muuttuu seuraavalla tavalla:

Kanavan nimi (Normaali näyttö) →  
Kokonaisuus nimi → **PTY** (Ohjelmatyyppi)  
→ Dynaaminen nimi osa → **Aika**<sup>a)</sup>  
(24-tunnin järjestelmä) → **Taajuus** →  
**Audio tiedot**<sup>b)</sup> → **Signaalin laatu**<sup>c)</sup> →  
Kanavan nimi → ...

<sup>a)</sup> Näytössä näkyvä aikatieto on DAB-aseman lähettämä. Tuloksena aika ei kenties näy oikein, jos asema sijaitsee eri aikavyöhykkeellä.  
”-:-” näkyy kunnes aikatieto saadaan.

<sup>b)</sup> Bittisuhteen (32kbps - 256kbps), signaalityyppin (stereo, kaksois, mono) ja näytteenottotyypin (F: 48kHz, H: 24kHz) audiotieto näkyy.  
Esimerkki: 128kbps stereo F

<sup>c)</sup> ”Quality \_ \_ \_” näkyy kunnes tieto saadaan.

### Huomautus

Kun ”STEREO” näkyy näytössä, senhetkinen ohjelma lähetetään stereo/yhdistelmä (intensiteetti) stereomuodolla.

## Viritettäessä FM RDS-asemalle

Joka kerta, kun painat DISPLAY, näyttö

muuttuu seuraavalla tavalla:

Taajuus<sup>a)</sup> → PTY (Ohjelmatyyppi)<sup>b)</sup> →

Radiotekstitieto<sup>c)</sup> → Aika<sup>d)</sup> (24-tunnin

järjestelmä) → Taajuus → ...

<sup>a)</sup> Tämä tieto näkyy myös muilla kuin RDS FM asemilla.

<sup>b)</sup> Lähetettävän ohjelman tyyppi (katso ”DAB ja FM RDS ohjelmatyyppien kuvaus” sivulta 16).

<sup>c)</sup> RDS-aseman lähettämät tekstiviestit.

<sup>d)</sup> Näytössä näkyvä aikatieto on RDS-aseman lähettämä. Tuloksena aika ei kenties näy oikein, jos asema sijaitsee eri aikavyöhykkeellä.

## Huomautus

DISPLAY-painike on käytettävissä vain DAB ja FM RDS -vastaanotolla.

## Näytön muokkaus

Näytön ulkonäkö voidaan valita kahdesta näyttömuodosta.

**1** Paina MENU.

**2** Käännä TUNING/SELECT jotta saat näkyviin DIMMER.

**3** Paina ENTER.

**4** Valitse haluttu muoto kääntämällä säädintä TUNING/SELECT.

DIMMER OFF: Näytössä on täysi kirkkaus.

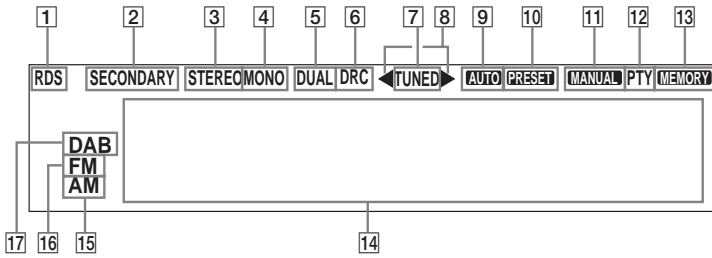
DIMMER ON: Näyttö on 50% himmennetty.

**5** Paina ENTER.

Näyttö palautuu muodolle MENU.

MENU-muodolta poistutaan painamalla painiketta MENU.

# Näytössä näkyvistä merkkivaloista



- 1 RDS:** Palaa vastaanotettaessa RDS-tietoja. Tämä toiminto on käytettävissä vain FM-vastaanotolla (sivu 15).
- 2 SECONDARY:** Palaa vastaanotettaessa toista palvelukomponenttia. Tämä toiminto on käytettävissä vain DAB-vastaanotolla.
- 3 STEREO:** Palaa stereovastaanoton aikana. Tämä merkkivalo ei kuitenkaan pala, kun FM MODE on säädetty asentoon ”MONO” ja otetaan vastaan FM-kaistaa.
- 4 MONO:** Palaa kun FM MODE on säädetty asentoon ”MONO” ja otetaan vastaan FM-kaistaa (sivu 18).
- 5 DUAL:** Palaa DUAL audiovastaanoton aikana. Kun kaksi erillistä audioraitaa lähetetään vasemman ja oikean kanavan kautta. Esimerkiksi kaksikielisen lähetyksen vastaanotto (sivu 19).
- 6 DRC:** Palaa, kun dynaamisen alan säätö on käynnistetty (sivu 18).
- 7 TUNED:** Palaa vastaanotettaessa asemaa (sivu 12).
- 8 ◀/▶:** Palaa kun TUNING/SELECT käännetään vasemmalle/oikealle tai kun suoritetaan automaattinen viritys pienempää/ suurempaa taajuutta varten (sivu 12).
- 9 AUTO:** Palaa automaattisella viritysmuodolla (sivu 12).
- 10 PRESET:** Palaa esiviritysmuodolla (sivu 14).
- 11 MANUAL:** Palaa manuaalisella viritysmuodolla (sivu 12).
- 12 PTY:** Palaa kun ohjelmatyyppi näkyy (sivut 16 ja 19).
- 13 MEMORY:** Palaa asemien esivirityksen aikana (sivu 13).
- 14 Näyttörautu:** Näyttää seuraavat viestit eri toimintojen käyttöä varten.
- DAB INIT SCAN**  
DAB-lähetysten palvelukomponenttien rekisteröinti (sivu 9).
- AUTO-BETICAL**  
FM ja FM RDS -asemien automaattinen tallennus (sivu 10).
- DAB TUNE AID**  
DAB-signaalin herkkyyden tarkastus (sivu 19).
- DAB DRC**  
DAB DRC (Dynamic Range Control) toiminnon kytkeminen (sivu 18).
- FM MODE**  
FM-ohjelman kytkeminen stereofoniseksi tai monofoniseksi (sivu 18).
- NAME**  
Esiviritetyn aseman nimen säätö (sivu 17).
- DIMMER**  
Näytön kirkkouden muuttaminen (sivu 19).
- 15 AM:** Palaa AM-kaistan vastaanoton aikana (sivu 12).
- 16 FM:** Palaa FM-kaistan vastaanoton aikana (sivu 12).
- 17 DAB:** Palaa DAB-kaistan vastaanoton aikana (sivu 12).

## Lisätietoja

# Vianetsintä

Jos virittimen toiminnassa esiintyy seuraavanlaisia ongelmia, käytä vian määrittämissä apuna seuraavaa vianmäärittäystaulukkoa. Jos ongelmaa ei saada korjattua, ota yhteys lähimpään Sony-edustajaan.

### Ei ääntä.

- Liitä antennit.
- Aseta vahvistimen lähde virittimelle asentoon TUNER.
- Liitä viritin vahvistimeen äänijohdolla (sivu 7) tai digitaalisella optisella johdolla (sivu 8).
- Kyseisellä asemalla ei ole lähetystä sillä hetkellä.
- Suorita DAB-alustusselaus (sivu 9).
- FM/AM-lähetysignaaleja ei tule liittimestä DIGITAL DAB OPTICAL OUT.

### Taajuutta ei voi virittää.

- Säädä antennin asentoa.
- Liitä ulkoantenni DAB/FM-lähetysiksi varten.
- Esiviritä asemat uudelleen, jos olet muuttanut toiselle paikkakunnalle.

### Huomattava kohina ja/tai taustahumina.

- Säädä antennin asentoa tai suuntaa.
- Viritä oikealle taajuudelle.
- Liitä ulkoantenni DAB/FM-lähetysiksi varten.
- Siirrä viritin pois kohinan aiheuttajasta.

### RDS ei toimi.

- Varmista, että olet viritänyt FM-asemalle.
- Valitse voimakkaampi FM-asema.

### Oikea näyttö tai tieto ei näy.

- Ota yhteys radioasemaan ja varmista onko asemalla kyseistä palvelua. Palvelu saattaa olla tilapäisesti epäkunnossa.

### Esiviritetyn aseman nimen säätö ei onnistu.

- DAB/FM RDS -asemille ei voi antaa nimeä.

### Virittimen toimii virheellisesti.

- Virittimen mikrotietokoneessa on toimintahäiriö. Katkaise virittimestä virta ja kytke se sitten uudelleen.

### (No Service Now) näky. (vain DAB-vastaanotto)


- Tarkasta kaikki antenniliitännät ja käännä sitten säädintä TUNING/SELECT palvelun valitsemiseksi.
- Kyseistä DAB-palvelua ei ole käytettävissä. Käännä TUNING/SELECT ja valitse toinen palvelu.
- Jos olet muuttanut toiselle paikkakunnalle, jotkut palvelut/taajuudet ovat kenties muuttuneet etkä ehkä voi virittää niille lähetyskille, joita tavallisesti kuuntelet. Rekisteröi lähetysten sisällöt suorittamalla DAB INIT SCAN-toimenpiteet. (Tämä toimenpide poistaa kaikki aiemmin tallennetut esiviritetyt asemat.)

### Ei ääntä liittimestä DIGITAL DAB OPTICAL OUT tai ohjelman nauhoitus ei onnistu.

- Varmista, että digitaalinen optinen johto on liitetty oikein.
- Liitetty nauhuri ei tue 48 kHz näyteenottotaajuusmuotoa. Käytä nauhuria, joka tukee tätä muotoa.
- FM ja AM-ohjelman ääni ei kuulu virittimen liittimestä DIGITAL DAB OPTICAL OUT. Liitä nauhuri virittimen liittimeen ANALOG OUT.

## Kauko-ohjain

### Kauko-ohjain ei toimi.

- Suuntaa kauko-ohjain virittimen kauko-ohjaimen tunnistimeen (  ).
- Poista kaikki mahdolliset esteet kauko-ohjaimen ja virittimen välistä.
- Vaihda kauko-ohjaimen kumpikin paristo, jos paristot ovat heikot (sivu 8).



# Tekniset tiedot

## DAB-viritinosa

Taajuusala	174,928 (5A) – 239,200 (13F) MHz Katso tarkemmat tiedot alla olevasta katso ”DAB taajuustaulukko”.
Herkkyys	–99 dBm
Signaali-kohinasuhde	97 dB
THD+N	0,009% (1 kHz)
Kanavaerotus	87 dB (1 kHz)
Valintatarkkuus	40 dB (vierekkäisellä kanavalla)
Taajuusvaste	+0,5/–0,5 dB (5 Hz – 20 kHz)
Digitaalilähtö	Optinen Näytteenottotaajuus: 48 kHz
Antenniliitin	75 Ω, F naaras
Analoginen lähtötaso	2 Vrms

## FM-viritinosa

Taajuusala	87,5 – 108,0 MHz (50 kHz vaihe)
IHF-herkkyys	1,0 μV
Signaali-kohinasuhde	40 kHz poikkeamalla 70 dB (stereo)
THD+N	1 kHz, 40 kHz poikkeama 0,5% (stereo)
Kanavaerotus	45 dB (1 kHz)
Valintatarkkuus	400 kHz:llä 60 dB
Taajuusvaste	+0,5/–2,0 dB (30 Hz – 15 kHz)
Antenniliitin	75 Ω, IEC uros

## AM-viritinosa

Taajuusvaste	531 – 1 602 kHz (9 kHz vaihe)
Herkkyys	(AM-kehäantennin kanssa) 330 μV/m
Signaali-kohinasuhde	54 dB
THD+N	0,5% (400 Hz)
Valintatarkkuus	9 kHz:llä 35 dB
Antenniliitin	Painovipu

## Yleistä

Virtavaatimukset	230 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Virrankulutus	12 W
Mitat	430 × 85 × 300 mm (l/k/s)
Paino	4,5 kg
Kauko-ohjain	IR
Asemien esivirityskapasiteetti	DAB maksimi 99 FM maksimi 30 AM maksimi 30
Vakiovarusteet	Katso sivu 5.

Ulkoasu ja tekniset ominaisuudet saattavat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

## DAB taajuustaulukko

### Kaista-III (174 – 240 MHz)

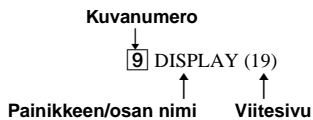
Taajuus	Nimi	Taajuus	Nimi
174,928MHz	5A	209,936MHz	10A
176,640MHz	5B	211,648MHz	10B
178,352MHz	5C	213,360MHz	10C
180,064MHz	5D	215,072MHz	10D
181,936MHz	6A	216,928MHz	11A
183,648MHz	6B	218,640MHz	11B
185,360MHz	6C	220,352MHz	11C
187,072MHz	6D	222,064MHz	11D
188,928MHz	7A	223,936MHz	12A
190,640MHz	7B	225,648MHz	12B
192,352MHz	7C	227,360MHz	12C
194,064MHz	7D	229,072MHz	12D
195,936MHz	8A	230,784MHz	13A
197,648MHz	8B	232,496MHz	13B
199,360MHz	8C	234,208MHz	13C
201,072MHz	8D	235,776MHz	13D
202,928MHz	9A	237,488MHz	13E
204,640MHz	9B	239,200MHz	13F
206,352MHz	9C		
208,064MHz	9D		

\* Tämä viritin ei tue L-kaistan vastaanottoa.


# Luettelo painikkeiden sijainnista ja viitesivuista

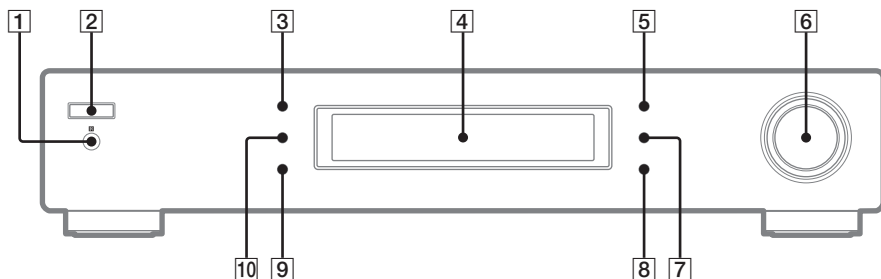
## Tämän sivun käyttö

Käytä tätä sivua hyväksesi, kun haluat löytää painikkeiden ja muiden tekstissä mainittujen laitteen osien sijainnin.



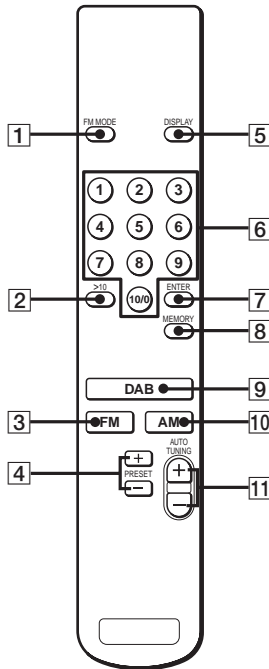
## Päälaite

- 1  (kauko-ohjaimen tunnistin) (22)
- 2 POWER-kytkin (9, 14)
- 3 BAND (12-14)
- 4 Näyttöruutu (21)
- 5 MENU (9, 10, 17)
- 6 TUNING/SELECT (9-14, 17, 18)
- 7 ENTER (9, 10, 13, 17-19)
- 8 MEMORY (13, 17)
- 9 DISPLAY (19)
- 10 TUNING MODE (12-14)



# Kauko

- 1 FM MODE (18)
- 2 >10 (15)
- 3 FM (12, 13, 15)
- 4 PRESET +/- (15)
- 5 DISPLAY (15, 19, 20)
- 6 Numeropainikkeet (14)
- 7 ENTER (9, 10, 13, 17-19)
- 8 MEMORY (13, 17)
- 9 DAB (12, 15)
- 10 AM (12, 13, 15)
- 11 AUTO TUNING +/- (12, 15)



# Hakemisto

## A

Automaattinen viritys 12

## D

DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB INIT SCAN 9

DAB-viritysoapas 19

Dynaaminen nimiosa 19

Taajuustaulukko 23

Yleiskatsaus 3

DRC (Dynamic Range Control) 18

## E

Esiviritysasema 14

## K

Kokonaisuus 19

## L

Lähetysten vastaanotto 12

Liitäntä

antenni 5

MD/DAT 8

Vahvistin 7

Virtajohto 8

## M

Manuaalinen viritys 12

## N

Näytössä näkyvät merkkivalot 21

Näytössä näkyvien tietojen muuttaminen 19

## R

RDS (Radiotietojärjestelmä) 15

## V

Vakiovarusteet 5

Viritys

automaattisesti 12

Esiviritys 14

FM AUTOBETICAL 10

manuaalisesti 12



## ADVERTÊNCIA

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos que contenham líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.



Não jogue fora as pilhas com o lixo doméstico geral. Encaminhe-as devidamente como lixo químico.

## Precauções

### Acerca da segurança

Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do aparelho, desligue o aparelho e submeta-o a uma averiguação técnica por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

### Acerca das fontes de alimentação

- Antes de operar o aparelho, verifique se a voltagem de funcionamento do seu aparelho é idêntica à tensão da fonte de alimentação local.
- Desligue o aparelho da tomada de parede, caso não vá utilizá-lo por um intervalo prolongado. Para desligar o cabo, puxe-o segurando pela ficha. Nunca puxe o cabo pelo próprio fio.
- O cabo de alimentação CA deve ser trocado somente numa loja de serviços qualificados.
- O aparelho não estará desligado da fonte de alimentação CA (rede eléctrica) enquanto permanecer ligado a uma tomada de parede, mesmo que o interruptor de alimentação do aparelho tenha sido desactivado.

### Acerca da localização

- Coloque o aparelho num local com ventilação adequada para evitar o sobreaquecimento e prolongar a vida útil dos seus componentes.
- Não coloque o aparelho nas cercanias de fontes de calor, ou em locais sujeitos à luz solar directa, poeira excessiva ou choques mecânicos.
- Não coloque nada sobre o topo do aparelho, que possa bloquear os orifícios de ventilação e causar algum mau funcionamento.
- Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

### Acerca da limpeza da parte externa

Limpe a superfície externa, os painéis e os controlos com um pano macio levemente humedecido com solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente tal como álcool ou benzina.

### Acerca do reempacotamento

Não jogue fora a caixa e o material de empacotamento. Eles constituem a embalagem ideal para quando for transportar o aparelho. Quando for transportar o aparelho, reempacote-o tal como viera da fábrica.

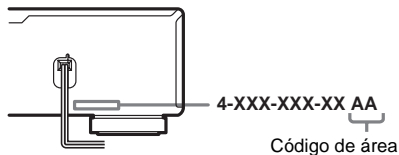
Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas concernentes ao seu aparelho, que não tenham sido mencionados neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

## Acerca deste manual

As instruções contidas neste manual estão descritas utilizando-se os controlos no sintonizador. Também é possível utilizar os controlos no telecomando, desde que possuam nomes iguais ou similares àqueles do sintonizador.

### Acerca dos códigos de área

O código de área do sintonizador adquirido está indicado na parte inferior do painel posterior (consulte a ilustração abaixo).



Qualquer diferença no procedimento operacional, de acordo com o código de área, estará claramente especificada no texto, por exemplo, com os dizeres “Somente modelos do código de área AA”.

## Descrição geral da DAB

A DAB (Transmissão de Áudio Digital) é um novo sistema de transmissão de multimídia que substitui a transmissão de FM/AM actual, para transmitir programas de áudio com uma qualidade comparável à dos CDs\*.

Cada estação de rádio multiplex DAB converte programas (serviços) num conjunto, o qual então é transmitido. Cada serviço contém um ou mais componentes. Todos os serviços e componentes são identificados pelo nome, de maneira que se possa acessar qualquer deles sem ter de conhecer as respectivas frequências. Ademais, informações adicionais (dados associados ao programa chamado) podem ser transmitidas juntamente com os serviços na forma de texto.

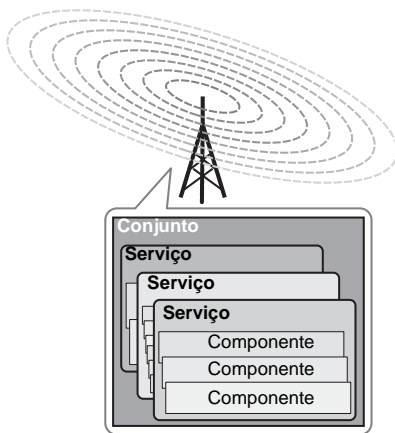
### Com o rádio digital DAB, pode-se desfrutar de:

- qualidade sonora de CD sem qualquer sibilo ou crepitação para prejudicar o som\*
- serviços tanto de músicas quanto de dados provenientes de um único sintonizador (este sintonizador não suporta serviços de dados)
- as mesmas estações de rádio com a mesma frequência a partir de qualquer parte do país
- múltiplos programas (serviços) de uma única frequência

\* Alguns componentes de serviço podem não corresponder à qualidade sonora de CD.

## Notas

- O estado da transmissão DAB depende do seu país ou região. Ela pode não ser transmitida ou pode estar em fase de testes.
- Os programas DAB são transmitidos em Banda III (174 a 240 MHz) e/ou Banda L (1.452 a 1.491 MHz), com cada banda dividida em canais. Cada um destes canais possui a sua própria etiqueta. Quanto aos pormenores acerca das etiquetas e frequências de canais que este sintonizador suporta, veja a Tabela de Frequências na página 24.
- Este sintonizador suporta somente Banda III.
- Este sintonizador não suporta serviços de dados.
- Este sintonizador não é compatível com recepções em países fora da Europa.



# Índice

---

## Preparativos

Retirada da embalagem .....	5
Ligações do sistema .....	5
Operações básicas do menu .....	9
Antes que se possam receber estações	
DAB .....	9
— DAB INIT SCAN	
Armazenamento automático de estações	
FM .....	10
— AUTOBETICAL	

---

## Recepção de transmissões

Recepção de transmissões	
DAB/FM/AM .....	12
Armazenamento manual de estações ....	13
Recepção de estações programadas .....	14
Utilização do sistema de dados	
radiofónicos (RDS) .....	15
Descrição dos tipos de programa para	
DAB e FM RDS .....	16

---

## Operações avançadas do sintonizador

Intitulação de estações programadas.....	17
Conselhos para a melhor recepção	
de FM .....	18
Audição a baixos volumes .....	18
— DRC (Controlo da Gama Dinâmica)	
Verificação da sensibilidade de recepção .....	19
— DAB TUNE AID	
Alteração do mostrador .....	19
Acerca das indicações no mostrador.....	21

---

## Informações adicionais

Guia para solução de problemas .....	23
Especificações .....	24
Lista de localização das teclas e páginas de referência .....	25
Índice remissivo .....	27



### Retirada da embalagem

Certifique-se de ter recebido os itens a seguir junto com o sintonizador:

- Cabo de áudio (1)
- Antena de quadro AM (1)
- Antena filiforme FM (1)
- Antena filiforme DAB (1)
- Telecomando (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

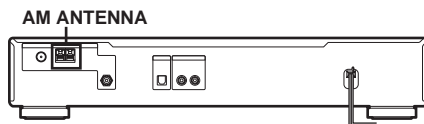
## Ligações do sistema

### Medidas preliminares

- Desligue a alimentação de todos os componentes antes de efectuar quaisquer ligações.
- Não ligue o cabo de alimentação CA até que todas as ligações tenham sido completadas.
- Certifique-se de efectuar as ligações firmemente para evitar zumbidos e interferências.
- Quando for ligar um cabo de áudio, certifique-se de combinar os terminais codificados por cores com as tomadas correspondentes: Branco (esquerdo) com branco; vermelho (direito) com vermelho.

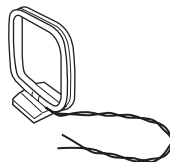
### Ligações da antena AM

Esta secção descreve como ligar a antena de quadro AM fornecida aos terminais AM ANTENNA. Quanto à posição específica dos terminais, consulte a ilustração abaixo.



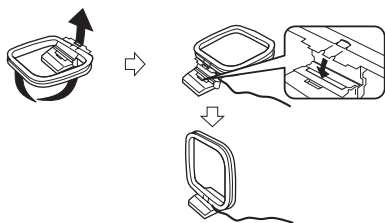
#### O que é necessário?

- Antena de quadro AM (fornecida) (1)



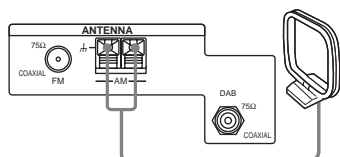
- 1** Desenrole 2 comprimentos do fio de chumbo trançado do quadro da antena. Tenha o cuidado de desenrolar somente a secção trançada do fio de chumbo. Não desenrole mais do que 2 comprimentos do fio de chumbo. Ademais, tenha o cuidado de não destrançar o fio de chumbo.

## 2 Monte a antena fornecida tal como ilustrado abaixo.



## 3 Ligue a antena de quadro AM aos terminais AM na parte traseira deste aparelho.

Antena de quadro AM



## 4 Ajuste a direcção da antena para a melhor recepção.

A antena de quadro AM possui uma directividade capaz de detectar o sinal a partir de alguns ângulos mais intensamente que de outros. Regule a antena para a orientação que proporcione as melhores condições de recepção.

Se um ruído elevado (ruído de batimento) ocorrer durante a gravação de transmissões AM, regule a posição da antena de quadro AM de tal maneira que o ruído desapareça. Caso more num edifício construído com concreto reforçado ou com vigamento de aço, poderá não ser possível obter uma boa recepção porque as ondas de rádio tornam-se mais fracas em interiores. Neste caso, nós recomendamos ligar uma antena opcional.

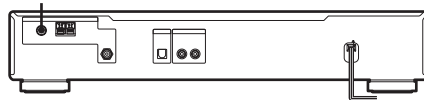
### Observação

Caso tenha dificuldade em receber estações, experimente reposicionar a antena de quadro durante a sintonização. Colocar a antena de quadro AM nas cercanias de uma janela ajudará a melhorar a qualidade de recepção.

## Ligações da antena FM

Com uma antena FM externa, pode-se obter uma transmissão FM de melhor qualidade sonora. Nós recomendamos que a antena filiforme FM fornecida seja utilizada apenas temporariamente, até que uma antena FM externa seja instalada. Quanto à posição específica do terminal FM ANTENNA, consulte a ilustração abaixo.

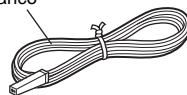
### FM ANTENNA



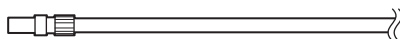
### O que é necessário?

- Antena filiforme FM (fornecida) (1)

Branco

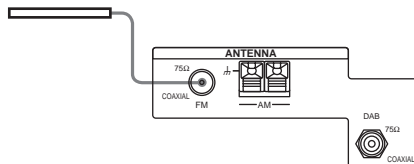


- Antena FM externa (venda avulsa) (1) e cabo coaxial de 75 ohms com conector IEC tipo fêmea (venda avulsa) (1)

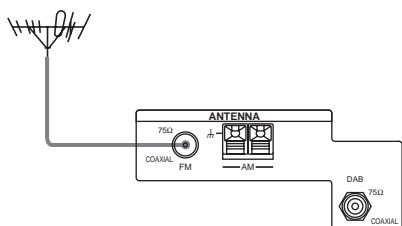


Ligue a antena filiforme FM fornecida ou uma antena FM externa (venda avulsa) ao terminal FM na parte traseira deste aparelho.

### Antena filiforme FM

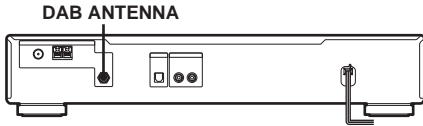


### Antena FM externa



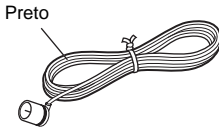
## Ligações da antena DAB

Com uma antena DAB externa, pode-se obter uma transmissão DAB de melhor qualidade sonora. Nós recomendamos que a antena filiforme DAB fornecida seja utilizada apenas temporariamente, até que uma antena DAB externa seja instalada. Quanto à posição específica do terminal DAB ANTENNA, consulte a ilustração abaixo.

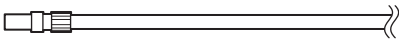


### O que é necessário?

- Antena filiforme DAB (fornecida) (1)

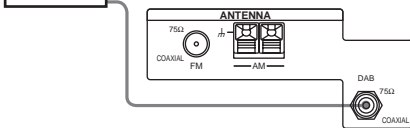


- Antena DAB externa (venda avulsa) (1) e cabo coaxial de 75 ohms com conector F tipo macho (venda avulsa) (1)

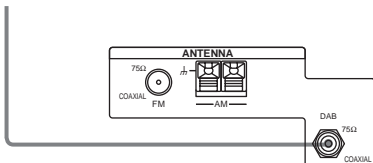


Ligue a antena filiforme DAB fornecida ou uma antena DAB externa (venda avulsa) ao terminal DAB na parte traseira deste aparelho.

Antena filiforme DAB



Antena DAB externa

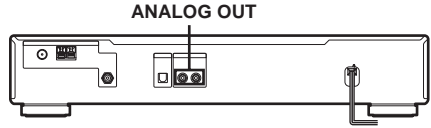


## Ligação de um fio terra

Caso ligue uma antena externa, certifique-se de ligar um fio de ligação à terra (venda avulsa) ao terminal AM ANTENNA com a indicação “⚡” (em adição à antena de quadro AM) para protecção contra relâmpagos.

## Ligações do amplificador

Ligue o sintonizador a um amplificador. Certifique-se de desactivar a alimentação de ambos os componentes antes de efectuar a ligação. Quanto à posição específica dos terminais, consulte a ilustração abaixo.

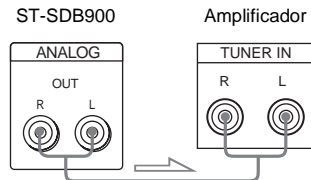


### Quais os cabos necessários?

- Cabo de áudio (fornecido) (1)

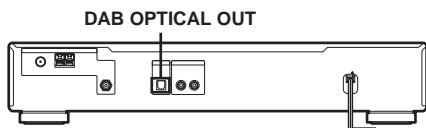


Ligue as fichas brancas às tomadas brancas (L/esq.) e as fichas vermelhas às tomadas vermelhas (R/dir.). Insira as fichas completamente nas tomadas; ligações incompletas podem causar ruídos.



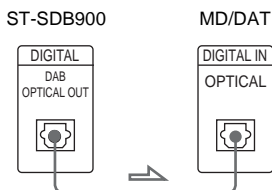
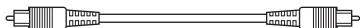
## Ligações MD/DAT

Esta secção descreve como ligar o sintonizador a um deck de DAT ou gravador de MDs para a realização de uma gravação digital-a-digital. Com esta ligação, pode-se obter a melhor qualidade sonora possível quando se gravam transmissões digitais DAB, mesmo que se utilizem as saídas analógicas para propósitos de audição. Quanto às posições específicas das tomadas, consulte a ilustração abaixo.



### Quais os cabos necessários?

- Cabo óptico digital (venda avulsa) (1)

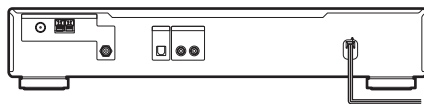


### Notas

- Quando se utiliza um gravador que não seja compatível com o modo de frequência de amostragem de 48 kHz, não é possível reproduzir ou gravar os sinais digitais a partir da tomada DIGITAL DAB OPTICAL OUT.
- A tomada DIGITAL DAB OPTICAL OUT possui uma tampa retrátil. Insira a ficha na tomada.
- Os sinais de transmissão FM/AM não são emitidos a partir da tomada DIGITAL DAB OPTICAL OUT.


## Ligação do cabo de alimentação CA

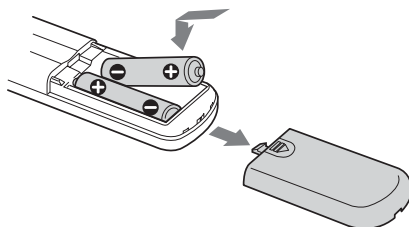
Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada de parede após completar todas as ligações prévias.



a uma tomada da rede eléctrica

## Inserção de pilhas no telecomando

Pode-se controlar este aparelho por meio do telecomando fornecido. Insira duas pilhas R6 (tamanho AA), observando a correspondência dos pólos + e - das pilhas. Quando for utilizar o telecomando, aponte-o ao sensor remoto  deste aparelho.



### Observação

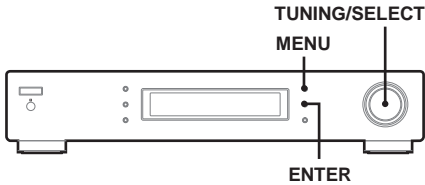
Sob condições normais de utilização, as pilhas devem durar cerca de seis meses. Quando o telecomando não conseguir mais operar o sintonizador, substitua ambas as pilhas por outras novas.

### Notas

- Não deixe o telecomando em sítios extremamente quentes ou húmidos.
- Não deixe cair objectos estranhos no interior do telecomando, particularmente durante a substituição das pilhas.
- Não exponha o sensor remoto à luz solar directa ou a aparatos de iluminação. Se o fizer, poderá causar um mau funcionamento.
- Caso preveja não vir a utilizar o telecomando por um intervalo de tempo prolongado, remova as pilhas para evitar possíveis avarias decorrentes de vazamento e corrosão das pilhas.

## Operações básicas do menu

Este sintonizador utiliza um sistema de entrada do menu que permite operar várias funções mediante seguimento das mensagens no mostrador. Utilize os controlos a seguir para as operações básicas do menu.

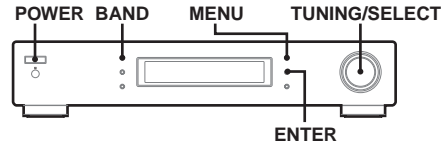


Utilize	Para
a tecla MENU	Entrar no/Sair do, modo do menu.
o controlo TUNING/SELECT	Exibir diferentes parâmetros ou definições.
a tecla ENTER	Seleccionar o parâmetro ou a definição correntemente em exibição.

## Antes que se possam receber estações DAB

### — DAB INIT SCAN

Antes que se possa receber uma DAB, deve-se registar o conteúdo das transmissões (componentes de serviço) de tal maneira que elas possam ser recebidas pelo sintonizador DAB através do procedimento de Varredura de Inicialização DAB.



**1** Carregue em **POWER** para activar a alimentação do sintonizador.

**2** Carregue em **BAND** repetidamente para seleccionar DAB.

A mensagem “DAB Tuning” será exibida no mostrador enquanto o sintonizador estiver a colectar dados DAB. Aguarde até esta mensagem desaparecer.

**3** Carregue em **MENU**.

**4** Rode **TUNING/SELECT** para exibir “DAB INIT SCAN”.

**5** Carregue em **ENTER**.

**6** Rode **TUNING/SELECT** para exibir “Yes”.

**7** Carregue em **ENTER**.

Inicia-se a varredura. Dependendo dos serviços DAB disponíveis na sua região, isto pode levar alguns minutos.

**8** Quando a varredura estiver completa, “End” aparecerá no mostrador momentaneamente e o sintonizador retornará ao seu funcionamento normal.

Rode **TUNING/SELECT** para seleccionar o serviço.

continua...

## Notas

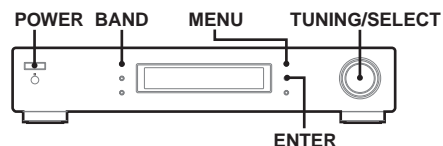
- Não prima nenhuma tecla no sintonizador ou no telecomando fornecido durante a DAB INIT SCAN (Varredura de Inicialização DAB), excepto POWER.
- Caso o utente se mude para uma outra região, deverá repetir este procedimento para armazenar as estações da sua nova região.
- Este procedimento não cria nenhuma estação programada.
- Este procedimento apaga todas as estações previamente armazenadas.
- Quanto aos pormenores acerca das estações programadas, consulte “Armazenamento manual de estações” na página 13.

# Armazenamento automático de estações FM

## — AUTOBETICAL

Esta função permite-lhe armazenar até 30 estações FM e estações FM RDS em ordem alfabética sem redundância. Ademais, ela armazena apenas as estações que possuem sinais mais nítidos.

Caso queira armazenar estações FM ou AM uma por uma, consulte “Armazenamento manual de estações” na página 13.



- 1** Carregue em **POWER** para activar a alimentação do sintonizador.
- 2** Carregue em **BAND** repetidamente para seleccionar FM.
- 3** Carregue em **MENU**.
- 4** Rode **TUNING/SELECT** para exibir “AUTO-BETICAL”.
- 5** Carregue em **ENTER**.
- 6** Rode **TUNING/SELECT** para exibir “Yes”.
- 7** Carregue em **ENTER**.

Dependendo do número de estações na sua região, pode levar mais que 5 minutos para que o armazenamento se complete.

“AUTO-BETICAL” aparece no mostrador e o sintonizador explora e armazena todas as estações FM e FM RDS na área de transmissão.

Para as estações RDS, o sintonizador verifica primeiro quais as estações que transmitem o mesmo programa e, depois, armazena somente aquela que possui o sinal mais nítido. As estações RDS seleccionadas serão classificadas em ordem alfabética pelos respectivos nomes de Serviços de

Programa e, depois, designadas com um código programado de 2 caracteres. Quanto aos pormenores acerca de RDS, consulte “Utilização do sistema de dados radiofónicos (RDS)” na página 15.

Serão designados códigos programados de 2 caracteres para as estações FM regulares, as quais serão armazenadas depois das estações RDS.

## **8 Depois disso, “End” aparecerá no mostrador momentaneamente e o sintonizador retornará à operação normal.**

Rode TUNING/SELECT para seleccionar o serviço.

### **Notas**

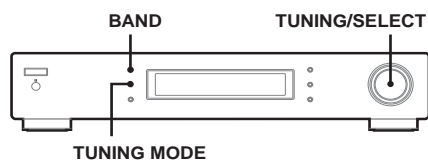
- Não carregue em nenhuma tecla do sintonizador ou do telecomando fornecido durante a operação autobética, à excepção de POWER.
- Caso o utente se mude para uma outra região, deverá repetir este procedimento para armazenar as estações da sua nova região.
- Quanto aos pormenores acerca da sintonização de estações armazenadas, consulte “Recepção de estações programadas” na página 14.
- Caso o utilizador desloque a antena depois de armazenar estações por meio deste procedimento, os ajustes armazenados poderão ser invalidados. Caso isto ocorra, repita este procedimento para armazenar novamente as estações.

## Recepção de transmissões

# Recepção de transmissões DAB/FM/AM

## Recepção de transmissões mediante varredura das estações (Sintonização Automática)

Com a sintonização automática, pode-se sintonizar rapidamente uma estação mesmo que não se conheça a sua frequência.



- 1** Prima **BAND** repetidamente para seleccionar DAB, FM ou AM conforme o tipo desejado de transmissão.

Quando se seleccionar DAB, a mensagem “DAB Tuning” aparecerá no mostrador enquanto o sintonizador estiver a colectar dados DAB. Aguarde até que esta mensagem desapareça.

- 2** Prima **TUNING MODE** para exibir **AUTO**.
- 3** Rode **TUNING/SELECT** levemente e libere-o quando o componente de serviço (DAB) ou os números de frequência (FM/AM) começarem a mudar.

Rode o controlo para a direita ou a esquerda, para sintonizar um componente do serviço (DAB) ou uma frequência (FM/AM).

Quando o sintonizador localizar uma estação, ele parará automaticamente. “TUNED” aparecerá no mostrador.

- 4** Repita o passo 3 até sintonizar a estação adequada.

Para armazenar a estação, execute os passos de 4 a 6 em “Armazenamento manual de estações” (página 13).

### Notas

- Ao sintonizar uma estação DAB, poderá levar alguns segundos até que escute algum som.
- Antes que seja possível receber DAB, é necessário completar o procedimento DAB INIT SCAN (consulte “Antes que se possam receber estações DAB” na página 9).

## Caso não consiga sintonizar a estação desejada (Sintonização Manual)

*(Somente bandas FM/AM)*

Com a sintonização manual, podem-se pesquisar todas as estações transmissoras em cada banda e sintonizar mesmo as estações com sinais extremamente fracos que não poderiam ser recebidos pela sintonização automática.

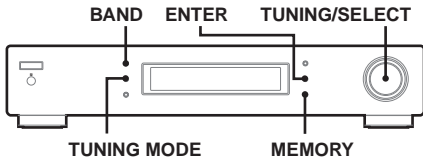
- 1** Prima **BAND** repetidamente para seleccionar FM ou AM conforme o tipo desejado de transmissão.
- 2** Carregue em **TUNING MODE** de maneira que “**MANUAL**” apareça no mostrador.
- 3** Rode **TUNING/SELECT** até sintonizar a estação pretendida.

Rode o controlo para a direita para obter frequências maiores; rode-o para a esquerda para obter frequências menores.



## Armazenamento manual de estações

Esta secção mostra como armazenar manualmente até 99 das suas estações DAB, 30 das FM ou 30 das AM favoritas nos números de memória.



**1** Prima **BAND** repetidamente para seleccionar DAB, FM ou AM conforme o tipo desejado de transmissão.

**2** Prima **TUNING MODE** repetidamente, de tal maneira que o sintonizador seja ajustado ao modo de sintonização automática ou manual.

O modo de sintonização manual está disponível somente para a recepção das bandas FM e AM.

**3** Rode **TUNING/SELECT** para sintonizar a estação que deseja armazenar.

**4** Carregue em **MEMORY**.

“MEMORY” aparece junto com o número de memória e a estação previamente armazenada. As predefinições das estações por defeito de fábrica são as seguintes:  
DAB: DAB01 (Vazio) , FM: FM01 87,50 MHz, AM: AM01 531 kHz.

**5** Rode **TUNING/SELECT** para seleccionar o número desejado.

**6** Carregue em **ENTER**.

O sintonizador armazena o serviço/a estação no número de memória. Qualquer serviço/estação previamente armazenado(a) é sobregravado(a).

**7** Repita os passos de 1 a 6 para armazenar outras estações.

### Observações

- Para etiquetar uma estação, consulte “Intitulação de estações programadas” na página 17.
- Quando for sintonizar estações AM, ajuste a direcção da antena de quadro AM para obter uma óptima recepção.
- Caso o indicador STEREO permaneça desligado, comute para o modo estéreo (consulte “Conselhos para a melhor recepção de FM” na página 18).
- Se um programa FM estéreo parecer distorcido, comute para o modo monofónico (consulte “Conselhos para a melhor recepção de FM” na página 18). Não se terá mais o efeito estéreo, mas a distorção será reduzida.

### Notas

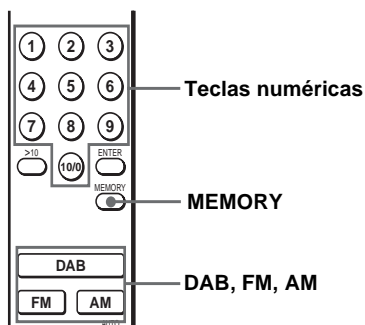
- Quando se programa uma estação DAB ou RDS que esteja a transmitir informações sobre o nome da estação, tal nome de estação será automaticamente armazenado na memória da estação.
- O procedimento DAB INIT SCAN (Varredura de Inicialização DAB) apaga todas as programações de DAB.

## Para armazenar estações através do telecomando

Utilização das teclas numéricas do telecomando

- 1** Prima DAB, FM ou AM para seleccionar o tipo de transmissão desejado.
- 2** Carregue em MEMORY.  
“MEMORY” cintila no mostrador.
- 3** Prima a tecla numérica correspondente à memória onde deseja armazenar a estação.

O sintonizador armazena a estação no número de memória.



Armazenamento de memórias em números acima de 10.

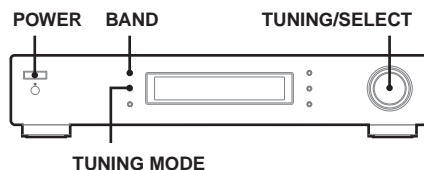
- 1** Execute os passos 1 e 2 descritos acima.
- 2** Carregue em >10.  
O número de memória PRESET altera-se para “\_ \_” (traços inferiores) e o traço inferior esquerdo pisca.
- 3** Prima no telecomando, as teclas numéricas correspondentes à memória onde deseja armazenar a estação.  
Para introduzir um “0”, carregue em 10/0. Exemplo: Para armazenar uma estação num número de memória PRESET “30” Prima MEMORY primeiro, carregue em >10 a seguir e, depois, em 3 e 10/0.

### Observação

Para introduzir um “10”, basta premir 10/0.

## Recepção de estações programadas

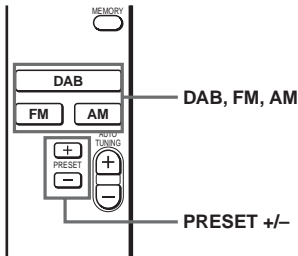
Esta secção mostra como receber estações programadas.



- 1** Certifique-se de ter ligado o sintonizador e armazenado estações programadas. (Consulte “Ligações do sistema” na página 5, “Armazenamento automático de estações FM” na página 10 e “Armazenamento manual de estações” na página 13.)
- 2** Reduza o volume do amplificador; a seguir, active a alimentação do amplificador e seleccione o modo TUNER.
- 3** Carregue em POWER para activar a alimentação do sintonizador.
- 4** Prima BAND repetidamente para seleccionar DAB, FM ou AM conforme o tipo desejado de transmissão.
- 5** Carregue em TUNING MODE repetidamente, de maneira que “PRESET” apareça no mostrador.
- 6** Rode TUNING/SELECT.  
Cada vez que rodar TUNING/SELECT, uma estação programada será recebida e as definições (ID programado, frequência e nome da estação, etc.) aparecerão no mostrador.
- 7** Regule o volume do amplificador.

## Para receber uma estação programada utilizando o telecomando

Selecione a banda de transmissão desejada mediante o pressionamento das teclas correspondentes no telecomando; a seguir, especifique o número de memória desejado por meio das teclas numéricas do telecomando. Pode-se também comutar para o número de memória seguinte/prévio mediante o pressionamento de PRESET +/-, ao invés de especificar directamente o número de memória.



### Observações

- Para sintonizar uma estação não-programada, consulte “Recepção de transmissões DAB/FM/AM” na página 12.
- Quando for especificar directamente uma estação programada de numeração superior a 10, primeiro carregue em >10 e depois prima as teclas numéricas correspondentes. Para introduzir “0”, utilize a tecla 10/0.  
Exemplo: Para sintonizar o número de memória 30  
Primeiro carregue em >10 e, depois, prima 3 e 10/0.

### Notas

- Quando for sintonizar uma estação DAB, não aumente o volume do amplificador demasiadamente. Visto que transmissões DAB possuem um ampla gama dinâmica, um som elevado pode afectar os seus ouvidos ou causar avarias no amplificador ou nos altifalantes.
- Ao sintonizar uma estação DAB, poderá levar alguns segundos até que escute algum som.

## Utilização do sistema de dados radiofónicos (RDS)

### (Somente bandas FM)

Este sintonizador permite-lhe receber e exibir informações RDS (Sistema de Dados Radiofónicos). O RDS permite que estações de rádio enviem informações juntamente com o sinal de programa regular.

## Recepção de transmissões RDS

Basta seleccionar uma estação da banda FM através da sintonização automática ou manual (página 12).

Quando se sintoniza uma estação que oferece serviços RDS, o indicador RDS acende-se e o nome do serviço de programa aparece no mostrador.

### Nota

O RDS poderá não funcionar apropriadamente se a estação sintonizada não estiver a transmitir o sinal RDS devidamente ou se a intensidade do sinal for fraca.

## Exibição de informações RDS

Durante a recepção de uma estação RDS, carregue em DISPLAY.

Cada vez que se preme a tecla, a informação RDS altera-se ciclicamente no mostrador. (Consulte “Quando for sintonizar uma estação FM RDS” na página 20.)

### Notas

- Se houver um anúncio de emergência emitido pelas autoridades governamentais, “ALARM” cintilará no mostrador.
- Se uma estação não oferecer um determinado serviço RDS, “No XX” (como por exemplo: “No Time Data”) aparecerá no mostrador.
- Quando uma estação transmitir dados de texto radiofónicos, estes serão exibidos na velocidade em que forem enviados pela estação. Qualquer alteração efectuada nesta velocidade reflectirá na velocidade de exibição dos dados.

# Descrição dos tipos de programa para DAB e FM RDS

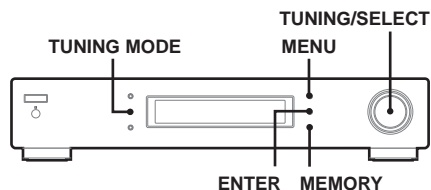
Indicação do tipo de programa	Descrição
News	Programas de notícias
Current Affairs	Programas de tópicos que abordam as notícias correntes
Information	Programas que oferecem informações sobre uma grande variedade de assuntos, inclusive assuntos reservados ao consumidor e aconselhamentos médicos
Sport	Programas desportivos
Education	Programas educacionais, como por exemplo programas de aconselhamentos e de “como proceder”
Drama	Novelas de rádio e novelas em série
Cultures	Programas sobre cultura nacional ou regional, como por exemplo, relacionados com idiomas e assuntos sociais
Science	Programas sobre ciências naturais e tecnologia
Varied Speech	Outros tipos de programas, tais como entrevistas com celebridades, jogos de painéis e comédia
Pop Music	Programas de música popular
Rock Music	Programas de música rock
Easy Listening	Músicas de fundo
Light Classics M	Música instrumental, vocal e coral
Serious Classics	Concertos de grandes orquestras, música de câmara, ópera, etc.
Other Music	Músicas que não se encaixem em nenhuma das categorias acima, tais como Ritmos & Blues, e Reggae
Weather & Metr	Informação meteorológica
Finance	Reportagens sobre o mercado de acções e negociações, etc.
Children's Progs	Programas infantis

Indicação do tipo de programa	Descrição
Social Affairs	Programas sobre o povo e assuntos relativos
Religion	Programas religiosos
Phone In	Programas onde o público expressa suas opiniões por telefone ou num fórum público
Travel & Touring	Programas sobre viagens. Não para anúncios localizados por TP/TA.
Leisure & Hobby	Programas sobre actividades recreativas, tais como jardinagem, pescaria, culinária, etc.
Jazz Music	Programas de jazz
Country Music	Programas de música regional
National Music	Programas que apresentam a música popular do país ou região
Oldies Music	Programas de música antiga
Folk Music	Programas de música folclórica
Documentary	Reportagens investigativas
(Sem Dados PTY)	Outros programas não definidos acima

## Operações avançadas do sintonizador

# Intitulação de estações programadas

Pode-se designar um nome de até 16 caracteres de comprimento para cada estação programada, excepto para estações DAB e FM RDS. Quando a estação é sintonizada, o nome da estação é exibido.



- 1** Prima **TUNING MODE** para exibir “PRESET”.
- 2** Sintonize a estação programada que deseja intitular.
- 3** Carregue em **MENU**.
- 4** Rode **TUNING/SELECT** para exibir **NAME**.
- 5** Carregue em **ENTER**.
- 6** Rode **TUNING/SELECT** para seleccionar um caracter.
- 7** Quando o caracter desejado aparecer, prima **ENTER** para deslocar o cursor à posição do próximo caracter.

### Caso cometa um erro

Carregue em **ENTER** repetidamente até que o caracter que deseja alterar passe a piscar (cada vez que se carrega em **ENTER**, o próximo caracter passa a piscar). A seguir, rode **TUNING/SELECT** para seleccionar um novo caracter.

- 8** Carregue em **MEMORY**.  
O sintonizador armazena o nome programado.
- 9** Repita os passos de 1 a 8 para intitular outras estações programadas.

## Notas

- Somente as estações armazenadas em PRESET podem ser intituladas.
- Caso intitule uma estação que já possua um nome programado, o prévio nome programado é eliminado.
- “No Name” aparece quando se exibe uma estação programada que não possua um nome programado.
- Não se pode utilizar um “ ” (espaço em branco) para um nome programado.

## Conselhos para a melhor recepção de FM

Se o programa FM estéreo em audição estiver distorcido, comute para o modo monofónico. O sintonizador armazena os ajustamentos a seguir juntamente com a frequência quando se efectua a programação de uma estação. As definições a seguir não mudam, mesmo que a frequência se altere.

### Comutação ao modo monofónico

Não se terá mais o efeito estéreo, mas a distorção será reduzida.

- 1** Carregue em MENU.
- 2** Rode TUNING/SELECT para exibir "FM MODE".
- 3** Carregue em ENTER.
- 4** Rode TUNING/SELECT para exibir "MONO".
- 5** Carregue em ENTER.

O modo FM é definido e o mostrador retorna ao modo MENU.

### Observações

- Para retornar ao modo estéreo, escolha "STEREO" no passo 4 acima.
- Pode-se também alternar sucessivamente entre os modos "STEREO" e "MONO" mediante o simples pressionamento da tecla "FM MODE" no telecomando.
- Esta definição não se altera quando se selecciona uma outra frequência nos modos de sintonização MANUAL/AUTO.
- Quando no modo de sintonização PRESET, quaisquer alterações que se efectue serão retornadas às definições originais, uma vez que se comute para uma programação diferente. A fim de evitar que isto aconteça, certifique-se de armazenar quaisquer novas definições na memória da estação (consulte "Armazenamento manual de estações" na página 13).

### Nota

Este procedimento está disponível somente com a recepção da banda FM.

## Audição a baixos volumes

— DRC (Controlo da Gama Dinâmica)

### (Somente DAB)

Permite-lhe comprimir a gama dinâmica do programa. Isto pode ser útil quando se pretende escutar o sintonizador a um volume baixo tarde da noite.

### Alteração da definição

Esta função está disponível somente quando se utiliza o serviço DAB que transporta dados DRC. "DRC" acende-se no mostrador quando activado.

Pode-se regular automaticamente o nível de sinal das transmissões que possuem amplas gamas dinâmicas: ou seja, programas que apresentam sons tanto suaves quanto altos.

- 1** Carregue em BAND repetidamente para seleccionar DAB.
- 2** Carregue em MENU.
- 3** Rode TUNING/SELECT para exibir "DAB DRC".
- 4** Carregue em ENTER.
- 5** Rode TUNING/SELECT para seleccionar a definição desejada.

A predefinição inicial é "DRC OFF".  
DRC OFF: A gama dinâmica não é comprimida.

DRC AUTO: A gama dinâmica é comprimida automaticamente.

- 6** Carregue em ENTER.

A definição DRC é registada e o mostrador retorna ao modo MENU.

### Nota

O procedimento de Varredura de Inicialização DAB INIT SCAN retorna a definição de DRC a DRC OFF.

## Verificação da sensibilidade de recepção

### — DAB TUNE AID

#### (Somente DAB)

Permite-lhe verificar o estado da recepção de DAB. Um valor numérico é exibido como guia para o ajustamento da antena. Um valor numérico mais alto indica melhor recepção. (Valor máximo: 100)

- 1** Carregue em **BAND** repetidamente para seleccionar DAB.
- 2** Carregue em **MENU**.
- 3** Rode **TUNING/SELECT** para exibir “DAB TUNE AID”.
- 4** Carregue em **ENTER**.
- 5** Rode **TUNING/SELECT** para alterar a etiqueta de Canal.

Verifique as listas de rádio local e seleccione a frequência adequada. Utilize o número exibido como guia para determinar qual o melhor local para a sua antena. Experimente posicionar a antena de tal maneira que a leitura numérica seja igual ou maior que 70. (Para obter os melhores resultados, recomenda-se uma leitura igual ou maior que 90.)

- 6** Carregue em **ENTER**.

#### Notas

- Nenhum som será emitido enquanto a função DAB TUNE AID estiver em utilização.
- Dependendo das estações transmissoras disponíveis na sua região, a leitura numérica exibida pode não ser ideal.
- Com leituras inferiores a 70, a recepção de DAB pode ser distorcida.

## Alteração do mostrador



### Informações no mostrador

Pode-se utilizar o mostrador para verificar o estado deste sintonizador e as informações acerca do programa.

#### Quando se sintoniza uma estação DAB

Cada vez que se carrega em **DISPLAY**, o mostrador altera-se como segue:  
Etiqueta de canal (Mostrador normal) →  
Etiqueta de conjunto → **PTY** (Tipo de Programa) → Segmento de etiqueta dinâmica → Hora<sup>a)</sup> (no sistema de 24 horas) →  
Frequência → Informação de áudio<sup>b)</sup> →  
Qualidade do sinal<sup>c)</sup> → Etiqueta de canal →

...  
a) As informações de hora que aparecem no mostrador são enviadas pela estação DAB. Como resultado, a hora pode não ser exibida devidamente, caso a estação esteja localizada numa zona horária diferente.

A indicação “--:--” será exibida até que a informação de hora seja recebida.

b) Informações de áudio sobre taxa de transferência (32 kbps – 256 kbps), o tipo de sinal (estéreo, duplo, monofónico) e o tipo de amostragem (F: 48 kHz, H: 24 kHz) serão exibidas.

Exemplo: 128 kbps estéreo F

c) “Quality \_ \_ \_” será exibida até que a informação seja recebida.

#### Nota

Quando “STEREO” aparecer no mostrador, o programa corrente será transmitido no modo estéreo/estéreo combinado (intensidade).

## Quando for sintonizar uma estação FM RDS

Cada vez que se carrega em DISPLAY, o mostrador altera-se como segue:

Frequência<sup>a)</sup> → PTY (Tipo de Programa)<sup>b)</sup> → Rádio-Texto<sup>c)</sup> → Hora<sup>d)</sup> (no sistema de 24 horas) → Frequência → ...

a) Esta informação também aparecerá para estações FM não-RDS.

b) Tipo de programa em transmissão (consulte “Descrição dos tipos de programa para DAB e FM RDS” na página 16).

c) Mensagens de texto enviadas pela estação RDS.

d) As informações de hora que aparecem no mostrador são enviadas pela estação RDS. Como resultado, a hora pode não ser exibida devidamente, caso a estação esteja localizada numa zona horária diferente.

### Nota

A tecla DISPLAY estará disponível somente com a recepção de DAB e FM RDS.

## Personalização do mostrador

Pode-se seleccionar a aparência do mostrador dentre um dos dois modos de exibição a seguir.

**1** Carregue em MENU.

**2** Rode TUNING/SELECT para exibir DIMMER.

**3** Carregue em ENTER.

**4** Rode TUNING/SELECT para seleccionar o modo desejado.

DIMMER OFF: O mostrador está com iluminação total.

DIMMER ON: O mostrador está 50% iluminado.

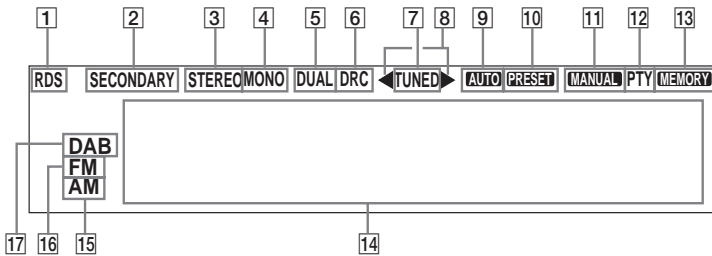
**5** Carregue em ENTER.

O mostrador retorna ao modo MENU.

Para sair do modo MENU, carregue em MENU.



# Acerca das indicações no mostrador



- 1 RDS:** Acende-se quando da recepção de informações RDS. Este procedimento está disponível somente com a recepção de FM (página 15).
- 2 SECONDARY:** Acende-se quando um componente de serviço secundário está em recepção. Este procedimento está disponível somente com a recepção de DAB.
- 3 STEREO:** Acende-se durante a recepção de transmissões estéreo. Entretanto, este indicador não se acenderá quando FM MODE estiver definido como “MONO” e uma banda FM estiver em recepção.
- 4 MONO:** Acende-se quando FM MODE é definido como “MONO” e uma banda FM está em recepção (página 18).
- 5 DUAL:** Acende-se durante a recepção de áudio DUAL. Isto acontece quando duas pistas de áudio independentes são transmitidas através dos canais esquerdo e direito. Por exemplo, recepção de transmissões bilíngues (página 19).
- 6 DRC:** Acende-se quando o Controlo de Gama Dinâmica é accionado (página 18).
- 7 TUNED:** Acende-se quando uma estação está em recepção (página 12).
- 8 ◀/▶:** Acende-se quando TUNING/SELECT é rodado para a esquerda/direita ou quando se executa a Sintonização Automática em direcção a uma frequência menor/maior (página 12).
- 9 AUTO:** Acende-se durante o modo de Sintonização Automática (página 12).
- 10 PRESET:** Acende-se durante o modo de Sintonização Programada (página 14).
- 11 MANUAL:** Acende-se durante o modo de Sintonização Manual (página 12).
- 12 PTY:** Acende-se quando o Tipo de Programa é exibido (páginas 16 e 19).
- 13 MEMORY:** Acende-se durante a programação de estações (página 13).
- 14 Mostrador:** Exibe as mensagens a seguir para operar várias funções.  
**DAB INIT SCAN**  
Registo de componentes de serviço da transmissão DAB (página 9).  
**AUTO-BETICAL**  
Armazenamento automático de estações FM e FM RDS (página 10).  
**DAB TUNE AID**  
Verificação da sensibilidade do sinal DAB (página 19).  
**DAB DRC**  
Alteração da função DRC (Controlo da Gama Dinâmica) de DAB (página 18).  
**FM MODE**  
Alteração do programa FM estéreo ou monofónico (página 18).  
**NAME**  
Definição do nome de uma estação programada (página 17).  
**DIMMER**  
Definição da iluminação do mostrador (página 19).
- 15 AM:** Acende-se durante a recepção da banda AM (página 12).
- 16 FM:** Acende-se durante a recepção da banda FM (página 12).

17 **DAB:** Acende-se durante a recepção da banda DAB (página 12).

# Guia para solução de problemas

Caso surja alguma das dificuldades a seguir durante a utilização do sintonizador, utilize este guia para solução de problemas que irá ajudá-lo(a) a remediar o problema. Se algum problema persistir, consulte o seu agente Sony mais próximo.

### Ausência de som.

- Ligue as antenas.
- Ajuste a definição de fonte no amplificador para TUNER.
- Ligue o sintonizador ao amplificador através de um cabo de áudio (página 7) ou cabo óptico digital (página 8).
- A estação especificada interrompeu temporariamente a transmissão.
- Execute o procedimento da Varredura de Inicialização DAB (página 9).
- Os sinais de transmissão FM/AM não são emitidos a partir da tomada DIGITAL DAB OPTICAL OUT.

### Não se consegue sintonizar uma frequência.

- Regule a posição da antena.
- Ligue uma antena externa para transmissões DAB/FM.
- Caso o utente tenha mudado de morada, deverá programar novamente as estações.

### Presença de zumbidos e/ou ruídos de fundo intensos.

- Regule a posição ou a direcção da antena.
- Sintonize uma frequência correcta.
- Ligue uma antena externa para transmissões DAB/FM.
- Mova o sintonizador para longe da fonte do ruído.

### O RDS não funciona.

- Certifique-se de sintonizar uma estação FM.
- Selecione uma estação FM mais forte.

### A indicação ou informação adequada não aparece.

- Contacte a estação de rádio e averigue se a estação oferece ou não o serviço em questão actualmente. O serviço pode estar temporariamente fora de ar.

### Não se consegue intitular uma estação programada.

- Não é possível intitular estações DAB/FM RDS.

### O sintonizador não funciona bem.

- O microprocessador do sintonizador está a funcionar mal. Desactive a alimentação do sintonizador e depois volte a ligá-la.

### (No Service Now) é exibida. (Somente recepção de DAB)

- Verifique todas as ligações de antena e depois rode TUNING/SELECT para seleccionar um serviço.
- O serviço DAB corrente não está disponível. Rode TUNING/SELECT para seleccionar um serviço diferente.
- Se o utente tiver se mudado para uma outra região, alguns serviços/frequências podem ter-se alterado e poderá não ser possível sintonizar as transmissões usuais. Execute o procedimento da Varredura de Inicialização DAB INIT SCAN para registar novamente o conteúdo das transmissões. (Este procedimento apaga todas as programações previamente armazenadas.)

### Ausência de som da tomada DIGITAL DAB OPTICAL OUT ou impossibilidade de gravação de um programa.

- Certifique-se de que o cabo óptico digital esteja devidamente ligado.
- O gravador ligado não é compatível com o modo da frequência de amostragem de 48 kHz. Utilize um gravador que suporte este modo.
- O som do programa FM e AM não é emitido da tomada DIGITAL DAB OPTICAL OUT do sintonizador. Ligue o gravador à tomada ANALOG OUT do sintonizador.

### Telecomando

#### O telecomando não funciona.

- Aponte o telecomando ao sensor remoto (📡) no sintonizador.
- Remova quaisquer obstáculos no trajecto entre o telecomando e o sintonizador.
- Substitua ambas as pilhas do telecomando por outras novas, se estiverem muito fracas (página 8).

# Especificações

## Secção do sintonizador DAB

Gama de frequência	174,928 (5A) – 239,200 (13F) MHz Quanto aos pormenores, consulte “Tabela de frequências DAB” abaixo.
Sensibilidade	-99 dBm
Relação sinal/ruído	97 dB
DHT+N	0,009% (1 kHz)
Separação de canais	87 dB (1 kHz)
Selectividade	40 dB (no canal adjacente)
Resposta em frequência	+0,5/-0,5 dB (5 Hz – 20 kHz)
Saída digital	Óptica Frequência de amostragem: 48 kHz
Terminal de antena	75 Ω, F fêmea
Nível de saída analógica	2 Vrms

## Secção do sintonizador FM

Gama de frequências	87,5 – 108,0 MHz (passos de 50 kHz)
Sensibilidade IHF	1,0 µV
Relação sinal/ruído	ao desvio de 40 kHz 70 dB (estéreo)
DHT+N	1 kHz, desvio de 40 kHz 0,5% (estéreo)
Separação de canais	45 dB (1 kHz)
Selectividade	a 400 kHz 60 dB
Resposta em frequência	+0,5/-2,0 dB (30 Hz – 15 kHz)
Terminal de antena	75 Ω, IEC macho

## Secção do sintonizador AM

Gama de frequências	531 – 1.602 kHz (passos de 9 kHz)
Sensibilidade	(com a antena de quadro AM) 330 µV/m
Relação sinal/ruído	54 dB
DHT+N	0,5% (400 Hz)
Selectividade	a 9 kHz 35 dB
Terminal de antena	Alavanca de pressão

## Generalidades

Requisitos de alimentação	230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de alimentação	12 W
Dimensões	430 × 85 × 300 mm (l/a/p)
Peso	4,5 kg
Capacidade de comando à distância	IR (infravermelho)
Capacidade de programação de estações	Máximo de 99 DAB Máximo de 30 FM Máximo de 30 AM
Acessórios fornecidos	Consulte a página 5.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Tabela de frequências DAB

### Banda III (174 a 240 MHz)

Frequência	Etiqueta	Frequência	Etiqueta
174,928 MHz	5A	209,936 MHz	10A
176,640 MHz	5B	211,648 MHz	10B
178,352 MHz	5C	213,360 MHz	10C
180,064 MHz	5D	215,072 MHz	10D
181,936 MHz	6A	216,928 MHz	11A
183,648 MHz	6B	218,640 MHz	11B
185,360 MHz	6C	220,352 MHz	11C
187,072 MHz	6D	222,064 MHz	11D
188,928 MHz	7A	223,936 MHz	12A
190,640 MHz	7B	225,648 MHz	12B
192,352 MHz	7C	227,360 MHz	12C
194,064 MHz	7D	229,072 MHz	12D
195,936 MHz	8A	230,784 MHz	13A
197,648 MHz	8B	232,496 MHz	13B
199,360 MHz	8C	234,208 MHz	13C
201,072 MHz	8D	235,776 MHz	13D
202,928 MHz	9A	237,488 MHz	13E
204,640 MHz	9B	239,200 MHz	13F
206,352 MHz	9C		
208,064 MHz	9D		

\* Este sintonizador não é compatível com a recepção da Banda L.


# Lista de localização das teclas e páginas de referência

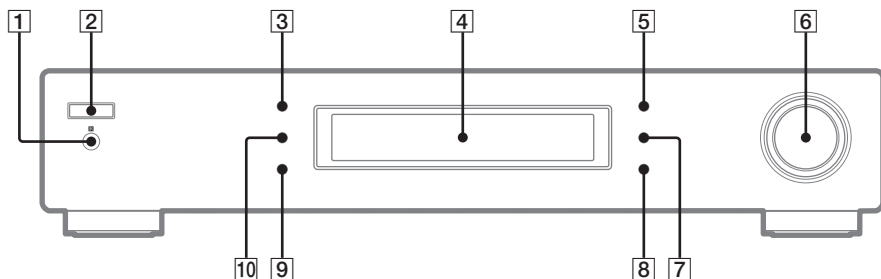
## Como utilizar esta página

Utilize esta página para localizar as posições das teclas e outras partes do sistema mencionadas no texto principal.



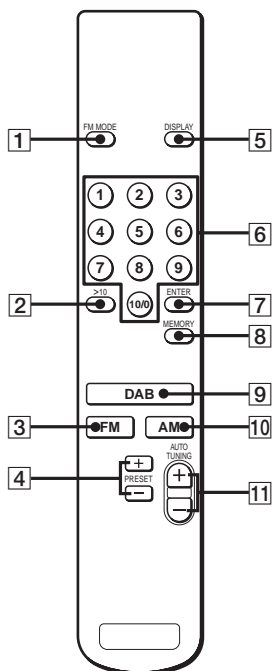
## Aparelho principal

- 1  (sensor remoto) (23)
- 2 Interruptor POWER (9, 14)
- 3 BAND (12-14)
- 4 Mostrador (21)
- 5 MENU (9, 10, 17)
- 6 TUNING/SELECT (9-14, 17, 18)
- 7 ENTER (9, 10, 13, 17-19)
- 8 MEMORY (13, 17)
- 9 DISPLAY (19)
- 10 TUNING MODE (12-14)



## Telecomando

- 1 FM MODE (18)
- 2 >10 (15)
- 3 FM (12, 13, 15)
- 4 PRESET +/- (15)
- 5 DISPLAY (15, 19, 20)
- 6 Teclas numéricas (14)
- 7 ENTER (9, 10, 13, 17-19)
- 8 MEMORY (13, 17)
- 9 DAB (12, 15)
- 10 AM (12, 13, 15)
- 11 AUTO TUNING +/- (12, 15)



## A

- Acessórios fornecidos 5
- Alteração das informações no mostrador 19

## C

- Conjunto 19

## D

- DAB (Transmissão de Áudio Digital)
  - Auxílio à sintonização DAB 19
  - DAB INIT SCAN 9
  - Descrição geral 3
  - Segmento de etiqueta dinâmica 19
  - Tabela de frequências 24
- DRC (Controlo da Gama Dinâmica) 18

## E

- Estação programada 14

## I

- Indicações no mostrador 21

## L

- Ligação
  - Amplificador 7
  - antena 5
  - Cabo de alimentação CA 8
  - MD/DAT 8

## R

- RDS (Serviço de Dados Radiofónicos) 15
- Recepção de transmissões 12

## S

- Sintonização
  - automática 12
  - FM AUTOBETICAL 10
  - manual 12
  - programada 14
- Sintonização automática 12
- Sintonização manual 12

